

Noviny, které nikdy
nezvýšily cenu,
ačkoliv náklady i
poštovné stále stoupají!

Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním rohu štitku!

Zelené štitky říkají, že není
zaplacené předplatné
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1 \$

No.20.

(75.)

Vol. 4.

satellite



1-416

Thursday,

November 3,

1994

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Odešel velký komik



V Praze zemřel ve věku devadesáti let slavný komik Jára Kohout. Na snímku M. Gabárkové je Jára Kohout při svém posledním vystoupení před sametovou revolucí na Masarykově náměstí. Po roce 1989 se vrátil tento herec a komik z newyorského exilu do Prahy

Vliv ČSK na novou kanadskou politiku

Kanadská vláda přezkoumává svou zahraniční politiku. Vedou ji k tomu dva hlavní důvody: Konec studené války a snaha ušetřit peníze z celkového kanadského rozpočtu. Proto parlament vytvořil komisi, na jejímž čele stojí senátor Allan MacEachen, bývalý ministr financí, ministr zahraničních věcí a náměstek ministerského předsedy v době vlády Pierra E. Trudeaua a Jean-Robert Gauthier M.P. z Ottawy a dále jsou v ní zastoupeni členové parlamentu z různých politických stran. Mezi členy komise patří i Jesse Flis, parlamentní tajemník ministra zahraničních věcí.

Parlamentní komise cestuje po Kanadě a vyzývá rozličné organizace k návrhům na změny v zahraniční politice. Na torontském zasedání reprezentovali Československé sdružení v Kanadě generální tajemník dr. Petr Munk a členka výkonného výboru sdružení Kateřina Makovcová. Dr. Petr Munk se vyslovil na tomto slyšení pro setrvání Kanady v Severoatlantickém obranném společenství, což by mělo mít pozitivní vliv na stabilitu a bezpečnost v Evropě. Ostatně tento úkol NATO plnilo již v minulosti. Československé sdružení rovněž doporučilo začlenění České republiky a Slovenska do NATO.

Nebylo to poprvé co Československé sdružení obhajovalo vstup České republiky a Slovenska do NATO. V tomto případě se přímo navazovalo na dopis předsedy této celokanadské organizace Miloše Suchmy, kanadskému předsedovi vlády Jeanu Chrétienu z června tohoto roku. Tento dopis se také dostal do rukou ministra obrany Davida Collenetta a odpověděl na něj také ministr zahraničních věcí André Ouellette. Výsledky těchto jednání mohou mít pozitivní vliv na kanadskou politiku vůči České republice a Slovensku.

pm-abe

NA FAŘE SE ZKOUŠÍ VRAŽDA NA FAŘE

Řekli a napsali před představením: Tomáš Mašek (režisér): „Zajímavé představení, víc vrahů než mrtvol!“ * Antonín Jakubše (prezident ČSA): „Neuvěřitelné, paní Marple na cestě do Toronta na palubě letadla ČSA!“ * Nový domov: „Konečně návrat křesťansko-protestantské kultury do Nového divadla“ * Kanadské listy: „Bývalý letec, kaplan Škoda mezi podezřelými!“ * M. Honetschlager: „Nemůžu být vrahem, protože nehraju!“ * Satellite: „Režisér Mašek skutečného vlníka pro noviny kryl!“ * Dobrý den (Kitchen): „Cesta do Toronta by měla záležet na tom, jestli budeme vůbec vraha znát po shlednutí představení!“ * Jana Jeřábková (Nové divadlo): „Kostýmy jsou podle poslední ŽENY A MÓDY. Herci Nového divadla se přizpůsobí oblečení Stelly Zázvorkové!“ * Majka Breinerová (Nové divadlo): „Raději bych hrála farářku, než farářovu ženu. Měla bych více prostoru k vyjádření své životní filosofie!“ * Josef Čermák G.C. (právník): „Pozice paní Marple je z právníkého pohledu nevyjasněná!“ * Josef Škvorecký (spisovatel): „Je otázkou, zda bude mít torontské představení vliv na další literární eseje prezidenta Havla o divadle.“ *

Rada podobných otázek se objevuje před uvedením detektivky Agathy Christie VRAŽDA NA FAŘE. Diváci jsou v napětí, protože dnes již klasická záporná postava (vrah v minulosti detektivce) Michal Honetschlager se odstěhoval do Prahy. Takže vrahem může být kdokoliv ze čtrnácti herců. Výjimkou je snad jen paní Marple (Stella Zázvorková), která přiletí letadlem ČSA tento čtvrtek, aby případ vyřešila. Tedy v okamžiku, kdy vyjdou tyto noviny a tudíž nebylo možné ji získat, aby řekla svůj názor po prvním obhlédnutí situace.

Režisér Tomáš Mašek přes vážnost situace, kterou řešil v neděli večer v Hospodě u Vlastičky, připouští, že paní Zázvorková by situaci mohla ještě více zkomplikovat, ale spíše se čeká, že situaci vyřeší: „Není to sranda! Na štěstí paní Zázvorková je vážná dáma, což zajišťuje, že se nikdo během představení nebude smát. Její životní postřehy, které získala jako stálá návštěvnice pražských reznictví a lahůdkářství může rozšířit o poznatky z Prahy Deli, kam je pozvána na exkurzi. Problémem je, že paní Zázvorková své postřehy získává zásadně ve frontách na maso a ty se v Torontu prakticky nevyskytují. Proto byly požádány D. Beláčíková, M. Breinerová, Z. (Zdena) Novotná, Z. (Zuzana) Novotná a J. Jeřábková, aby frontu v Pražském uzenářství nasimulovaly. Den této akce mně jako režisérovi není dost dobře znám. Dále jsme požádali Pavla Krále, aby zajistil pro paní Zázvorkovou v Harmonii pavlače, kde může získat další poznatky o životě v našem městě. Mimochodem Pavel Král bude moci se Stellou Zázvorkovou o této její existenciální zkušenosti hovořit i během představení, protože ve hře vystupuje také.“

Po tomto vysvětlení jsme položili režisérovi Tomáši Maškově několik dalších otázek:

ABE: „Nemá Pavel Král strach, že mu paní Marple bude strkat nos do života na Longboat?“

TM: „Paní Marple strká nos pouze tam, kde se děje kriminální činnost. Naše komunita je však oproštěná od zločinu, díky skvělému výběrovému procesu emigračních úředníků, čili v tomto ohledu jede paní Marple skutečně na dovolenou. Dovolenu však nebude mít v divadle, protože tam musí vyřešit situaci s vraždou, ke které se přiznává řada lidí. Paní Marple však hbitě zjistí, že se k vraždě hlásí neviní, ale víc neprozradím...“

ABE: „Vraždi se sekátkem na maso?“

TM: „Nikoliv obyčejnou pistolí a rána míří do hlavy.“

ABE: „Zkoušíte již delší dobu na faře, pomůže vám tato zkušenost při realizaci hry?“

TM: „Z fary kostela sv. Pavla máme pouze nějakou tu uzeninu. Detektivka Agathy Christie se neodehrává na luteránské, ale anglikánské faře v staré dobré Anglii. Farářem je Jiří Benda. Nemá nic společného s Václavem Bendou, který se pokouší o znovuzavedení křesťanských tradic do české politiky. Pro vyvážení situace má slovenskou manželku Majku Breinerovou.“

ABE: „A mladší generace bude zastoupena?“

TM: „Jsou tam všechny generace. Tu nejmladší zastupuje Lenka Kimlová s bratrancem Josefem, který bude hrát poprvé. Na scéně se objeví i torontské divadelní „veteránky a veteráni“ (myslím tím herce, kteří mají za sebou, nejméně dvacet představení) jako Zdena Novotná, Jana Jeřábková-Fabianová, Jiří Škoda, Bohouš Máca, Pavel Král, Milan Chrák, Josef Čermák a i já si připsu jednu čárku.“

Tomáš Mašek přislíbil i pěkné kulisy od pana Šnajdra a jelikož Stella Zázvorková zde bude ještě v pondělí, chystá Nové divadlo setkání s ní do Hospody u Vlastičky na 14. listopadu večer. Během rozhovoru s Tomášem Maškem bylo vidět, že se herci Nového divadla na Stellu Zázvorkovou skutečně těší.

Na závěr Tomáš Mašek chtěl, abych vyřídil poděkování ČSA, které umožnily cestu Stelly Zázvorkové do Kanady. Nejen pro herce Nového divadla, ale i pro diváky je spoluúčast českých herců při představení v Torontě neobvyklým zážitkem.

Představení Nového divadla se koná v John Workman Auditoriu (1001 Queen St. W, Toronto) ve dnech 11. - 13. listopadu. V pátek od 20 hodin, v sobotu v 16 a 20 hodin a v neděli v 16 hodin. Listky si můžete objednat na tel. čísle (416) 363-7686 (přes den) nebo večer (416) 463-3182.

Aleš Březina

Torontská odbočka CSK pořádá v úterý 8. listopadu 1994 v 19:30 besedu s Janem Balabánem o experimentální škole Přemysla Pittera. Přednáška se zabývá situací etnických menšin, převážně Rómů na Ostravsku. Obzvláště zajímavé jsou výsledky, které dosáhla tato soukromá škola, která je křesťansky orientována. Přednáška se koná v budově OISE, 252 Bloor St. W, Toronto. Další akcí torontské odbočky, spolu s dalšími organizacemi je výstava o Bedřichu Smetanovi. Podrobnosti jsou na straně 2.

satellite 1-416

Contract # 461768
(Second Class Mail Publications
Registration # 10 121) -
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station "E",
Toronto, Ont. M6H 4E2
Telefon:
(pondělí-pátek: 13:00-18:00):
Toronto: (416) 530-4222
Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.
Praha: Tel./Fax:
(422/02) 77 74 76, 77 09 29
Aleš Brežina - redaktor;

Advertising rates:
1.25 CDN \$ per line/col.
(15.00 per inch/col.)
Předplatné:
v Kanadě \$ 22,-
pro ostatní svět \$ 30,-
Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church), 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Duchovní Martin Aláč. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Středních biblická hodina v 19:30, tel.: 767-2027.

KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church): Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00 (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora) Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metodě (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5215 Springbok Cres, Mississauga, Ont. L4Z 3J8 Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani Way, Mississauga. Duch. správce: Farář: V. Dančo S.J. a P. Záhoranský S.J., tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: Rev. František Blažek. Tel.: 532-5272.

Slovenský evanjelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul), 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. Rev. Ladislav Kozák. Bohoslužby: neděle 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky)

Slovenský grécko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: J. Papulay, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Matzenauer, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandioe: (Lyndale a Hinchey): 3. neděle v 9:00.

Dny české kultury v Torontu

Tato zpráva je vlastně jen doplněním zpráv, které již byly uveřejněny v krajském tisku, a proto se soustředí na Toronto.

Začnu se Smetanovou výstavou, která se koná pod záštitou Československého sdružení v Kanadě, Masarykova ústavu a Sokolu Toronto. V jednom okamžiku se zdálo, že nám nezbude nic jiného než spoléhat na přímluvu pana faráře Ladislava Kozáka u vedení Slovenského evangelického kostela. Později zásluhou profesorky Dagmar Rydlové nám nabídl vhodné místnosti majitel Remenyi House of Music. To nejlepší nakonec. Paní Kateřina Makovcová zastupující Československé sdružení došla k názoru, že nejlépe začít nahofe a obrátila se na O'Keefe Centre a Roy Thomson Hall. O'Keefe Centre nevyšel, Ale Roy Thomson Hall ano. Krásný úspěch! Konečný výsledek: část výstavy uvidíte v Remenyi House of Music (210 Bloor St. W.) od 9. do 11. listopadu. Na večer 10. listopadu je ve stejném sále plánován koncert profesora Novotného z Prahy, považovaného za nejlepšího

interpreta Smetanovy hudby.

Koncerty: 15. listopadu vystoupí v Jane Mallet Theatre, St. Lawrence Center Talichovo kvarteto a 17. listopadu na stejném místě Kocianovo kvarteto (spolu s B. Krajným a M. Petrášem). 21. listopadu má Boris Krajný samostatný koncert v Timothy Eaton Memorial Church na St. Clair St.

Divadla: 11.-13. provede Nové divadlo hru Agathy Christie *Vražda na faře*. Počinaje 9. listopadem dává Poor Alex Theatre hru Jaromíra Nováka *The Gray Zone*.

A ještě něco 14. listopadu bude profesor Oskar Moravetz vyznamenán jako nejhranější kanadský skladatel klasické hudby v posledních dvou letech. Aniž bychom to plánovali, uctíme významná listopadová výročí našich dějin.

Tak se mi zdá, že je toho dost, aby dny od 9. do 11. listopadu byly Torontem vyhlášeny za dny české kultury.

Josef Čermák

Bedřich Smetana - LEGENDA MÉ VLASTI

Cílem této putovní výstavy, která se zabývá odkazem Bedřicha Smetany, je připomenout letošní dvojí životní jubileum zakladatele novodobé české hudby - skladatelovo 170. výročí narození a 110. výročí úmrtí a propagovat jeho tvorbu bez ideologických nánosů minulosti. Obsah výstavy ukazuje životnost Smetanova tvůrčího odkazu doma i ve světě a atraktivní prezentace chce upoutat pozornost zahraniční veřejnosti k české hudební kultuře.

Základní obsahová koncepce sleduje stěžejní Smetanova díla od jejich vstupu na veřejnost a snaží se ve zkratce nastítnit vývoj tradice jejich provozování doma i postupně šíření do všech částí světa. Jednotlivé exponáty jsou vybrány tak, aby postihly nejvýznamnější a nejtypičtější interpretační počiny. Interaktivní pojetí je bezprostředně vázáno na výtvarné prostorové řešení, které zaplňuje prostor asi 100 m². Základem je orchestrální prostorově ohraničené scénickou stěnou (krajinou). V čele stojí "dirigentský pul" s nákresem rozmístění 9 notových stojanů v prostoru. Z tohoto místa může návštěvník pomocí "takovky", která je zároveň povelovým zařízením, volit vybranou zvukovou ukádku. Každý stojan je originálním výtvarným ztvárněním jedné z osmi Smetanových oper (bez nedokončené *Violy*) a symfonické básně *Mé vlasti*.

Pulpit každého stojanu obsahuje notovou ukádku Smetanova rukopisu, korespondující se znějícím úryvkem, a zároveň galerii umělců v rolích z historie Národního divadla. *Mé vlasti* je doplněna tablem nejvýznamnějších českých dirigentů. Atmosféru české krajiny navozuje

stylizovaná malba na pozadí a je využita pro prezentaci vybraných dokumentů o provozování Smetanovy hudby ve světě. Popisky jsou omezeny na minimum, veškeré texty jsou v příslušné jazykové mutaci.

Prezentované exponáty jsou reprodukce sbírkových materiálů Muzea Bedřicha Smetany a hudebně historického oddělení Muzea české hudby, divadelního oddělení Národního muzea, archivu Národního divadla, České filharmonie a soukromých osob.

Mladá fronta-Dnes z 15. října 1994 o výstavě napsala: *Výstava nabízí zájemcům pohled na hudbu Bedřicha Smetany zcela novým nevyčísleným způsobem. Akademický architekt Petr Fuchs viděl návštěvníka do hry a světil mu roli dirigenta. Hlavní část expozice ho přivede před pomyslný orchestr, kde může namířit na stojan se Smetanovým dílem a ukádku se rozezná. Instalace vyžaduje aktivní spoluúčast diváka. Po Kanadě se výstava přestěhuje do Evropy a budou ji moci návštěvníci spatřit i u nás doma.*

Celková koncepce navazuje bezprostředně na živě znějící Smetanovu hudbu. Výstava se koná v Torontě zčásti (9. 11.-11. 11. 94) v Remenyi House of Music (210 Bloor St. W.) a hlavně (12. 11.-19. 11. 94) v Roy Thomson Hall. Slavnostní zahájení je v neděli 13. 11. 94 v 17 hodin. Pro uspořádání výstavy jsou nutné finanční dary a zároveň torontská odbočka ČSK prosí, aby se přihlásili dobrovolníci, kteří by byli ochotni pohlídat vystavené exponáty. Volejte Kateřinu Makovcovou a to přes den: (416) 482-1338, večer (416) 488-2115 nebo k nám do redakce (416) 530-4222.

NOVÉ DIVADLO V TORONTĚ

Stella Zázvorková



Jako sléčna Marplová
v detektivce Agathy Christie

VRAŽDA NA FAŘE

Režie: Tomáš Mašek

John Workman Auditorium
1001 Queen Street West

pátek, 11. listopadu 1994 - 8 hod.
sobota, 12. listopadu - 4 & 8 hod.
neděle, 13. listopadu - 4 hod.

INFORMACE & RESERVACE:
363-7686 (den) 463-3182 (večer)

Kalendář

TV

Okno-Maclean Hunter Cable 10
Každý pátek 19:30 *

28.10.-20.11.94
Skupinová výstava POSSE
179 John St.

(416) 535-8063 *

6. 11. (ne) 12:00-17:00

Bazar Dámského odboru

Ukrajinský dům

85 Christie Ave. *

8. 11. (ú.) 19:30

Jan Balaban:

Experimentální základní škola v Ostravě

Budova OISE

CSK

252 Bloor St. W. #304 *

9. 11. 11.

B. Smetana - Legenda mé vlasti

Remenyi House of Music

210 Bloor St. W. *

12.-19. 11. 10:00-18:00

Zahájení 13. 11. v 17:00

B. Smetana - Legenda mé vlasti

Roy Thomson Hall *

15. 11. (ú.) 20:00

Kocianovo kvarteto

Hamilton Chamber Society

40 Ravencliff Ave., Hamilton

(905) 527-7749 *

Talichovo kvarteto

Jane Mallet Theatre,

St. Lawrence Centre,

27 Front St. East, Toronto *

Boris Krajný, klavírní recitál

Hilfield-Strathallan College,

299 Fennell Ave. W. Hamilton *

16. 11. (ú.) 20:00

Kocianovo kvarteto s B. Krajným a M. Petrášem

Kitchener-Waterloo Chamber Society

57 Young St. W. Waterloo,

(519) 886-1673 *

17. 11. (ú.) 20:00

Kocianovo kvarteto s B. Krajným a M. Petrášem

Jane Mallet Theatre,

St. Lawrence Centre,

27 Front St. East, Toronto *

21. 11. (po) 20:00

Boris Krajný, klavírní recitál

Mozartova společnost,

Timothy Eaton Memorial Church

230 St. Clair Ave. W., Toronto

(416) 482-2173 *

THE WEEK OF CZECH MUSIC

Celebrate the 5th anniversary of the velvet revolution with

THE TALICH QUARTET

playing Mozart, Janacek & Dvorak

Tuesday, November 15, 8 p.m.

and

THE KOCIAN QUARTET with BORIS KRAJNY, pianist

playing Janacek & Schubert

Thursday, November 17, 8 p.m.

Music
TORONTO

at
StC

Jane Mallet Theatre
St. Lawrence Centre for the Arts
366-7723

Bazar Dámského odboru

se koná v neděli 6. listopadu 1994

od 12 do 17 hodin v Ukrajinském kulturním středisku

85 Christie St., Toronto

Výtěžku bude použito na dobročinné účely!

Denní kronika

18.10.1994

Ve Škodě se na hodinu zastavila výroba aut

Mladá Boleslav-mí dnes/šim-Vice než osm tisíc zaměstnanců automobilky Škoda přerušilo na hodinu práci a výstražnou stávkou protestovalo proti plánům vedení firmy zrušit 855 pracovních míst a proti organizačním změnám v továrně.

Weiss bere vážně požadavky Ťupťáková Sdružení dělníků

Bratislava-mí dnes/kw-Předseda SDĽ Peter Weiss prohlásil, že požadavky Ťupťáková Sdružení dělníků Slovenska jsou sice na první pohled nereálné, ale ve skutečnosti odrážejí reálné problémy obyvatel Slovenska. „Mnoho z toho, co dělníci žádají, je zahrnuto i v programu SDĽ,“ řekl v této souvislosti Weiss a dodal, že jeho strana se pokusí v nejbližších dnech přesvědčit slovenské dělníky o tom, že je připravena hájit jejich zájmy.

Kanadský dar

Praha-lidové noviny-Dar ve výši padesát tisíc amerických dolarů předal na Univerzitě Karlově v Praze jejímu rektoru Karlu Malému nový kanadský velvyslanec v Praze Alain Dupont. Finanční částku poskytuje Simonsova nadace z Vancouveru Centru pro teoretická studia na pořádání seminářů, konferencí a na pobyty zahraničních pedagogů a studentů.

19.10.1994

Nejbohatší American v Praze

Praha-mí dnes/eko, rep- Nejbohatší muž Spojených států Bill Gates, jehož majetek je vyšší než celkové devizové rezervy ČR, přiletěl do Prahy. Jménem tohoto muže, který je spoluzakladatelem a ředitelem počítačové firmy Microsoft, je odhadováno na 9,35 miliardy dolarů, což je 256 miliard korun. Billa Gatese pozvala do Prahy tuzemská pobočka firmy Microsoft, především proto, aby mohl navštívit počítačový veletrh Invox, který začal v Brně. Na něm by měl pronést přednášku a setkat se s největšími vystavovateli.

Tollner navrhuje, aby na Dušičky byl státní svátek

Praha-mí dnes/jik-Osmý květen, který je dosud jako den osvobození od fašismu státním svátkem, by měl být podle návrhu místopředsedy Poslanecké sněmovny Pavla Tollnera pouze významným dnem. Tollner, který připravuje zásady zákona o státních svátcích, navrhuje, aby si památku obětí válečných konfliktů lidé připomínali na Dušičky, tedy 1. a 2. listopadu, přičemž tyto dva dny by se nepracovalo.

„Zákon o státních svátcích by měl být velmi podobný zákonu, který platil za první republiky,“ řekl místopředseda sněmovny. Dodal, že na oběti válek vzpomíná první dny listopadu celá Evropa. Státním svátkem republiky by podle Tollnera mělo být 28. září, den svátku svatého Václava.

Cena Karla Čapka pro Grasse a Rotha

Praha-lidové noviny-Na mezinárodním kongresu Pen klubu, jehož se v Praze v listopadu zúčastní například Arthur Miller, Ronald Harwood či Bulat Okudžava, bude poprvé udělena Cena Karla Čapka. Jako výraz uznání za podporu české kultury v době totality ji dostanou Günter Grass a Philip Roth. Čapková cena, vyzdvihující „podstatný osobní přínos“ české literatuře, má podle předsedy národního centra Pen klubu Jiřího Stránského navázat na tradici prvorepublikových státních cen.

Zahraničním autorům bude udělena výjimečně pouze letos. Cena je dotována částkou dvou set tisíc korun.

KDH trvalo na svém

Bratislava-lidové noviny/Vladimír Mišauer-Mistopředsedkyně HZDS Oľga Keltošová k jednání KDH uvedla, že její hnutí navrhlo KDH více variant řešení otázky prezidenta. Podle předáka KDH J. Čarnogurského však KDH odmítá do roku 1998, kdy končí mandát Michala Kováče, jakékoli změny v postavení hlavy státu. Druhým bodem, který se stal nepřekonatelnou překážkou možné spolupráce, byla podmínka KDH o účasti Demokratické unie v případné koalici vládě.

V době konání rozhovorů s KDH jednalo HZDS se Sdružením dělníků Slovenska. S Jánem Ťupťákem jednal přímo předseda HZDS V. Mečiar, který se zatím koalici rozhovorů osobně nezúčastňoval. HZDS o výsledcích tohoto jednání odmítlo LN cokoliv sdělit.

Dnem 18. 10. vypršela lhůta, do které mělo HZDS informovat prezidenta Kováče o výsledcích konzultací k sestavení nové vlády. Prezident však nehodlá pověřit sestavením kabinetu někoho jiného. Jeho mluvčí řekl, že 18. říjen byl stanoven jako datum pro podání informace o dosavadním výsledku jednání.

Přišel o občanský průkaz a může přijít o dům

Pustiměř-mí dnes/r. bartoniček-Jan Knap, muž který se po dlouhé době strávené v americké emigraci vrátil před třemi lety domů, se nedobrovolně stal ze dne na den cizincem, navíc mu hrozí, že přijde o dům, jenž koupil.

Když Knapova manželka přišla před několika dny na cizineckou policii ve Vyškově, odebrali jí policisté občanský průkaz jejího muže, který mu před třemi lety vystavil Okresní úřad v Chebu. Policie tvrdí, že Jan Knap není občanem tohoto státu a nemá ani právo vlastnit občanský průkaz. „Během okamžiku jsem byl degradován na nepohodlného psance. I kdy splňuji všechny podmínky pro občanství, mám bydlení i živobytí, zacházejí se mnou jako s cizincem. Pokud si nevyřídím doklady, mám právo zůstat v České republice pouhých sto osmdesát dní,“ říká Knap.

Protože je cizinecká policie nyní považuje za cizince, zvažuje, že napadne kupní smlouvu na dům v Pustiměřu, ve kterém s německou manželkou a čtyřmi dětmi žije. Jako devizový cizinec totiž nemá právo kupovat nemovitosti.

Pokud by šla policie do důsledků, může zpochybnit skutečnost, že manželka Jana Knapa je zaměstnána jako učitelka a děti navštěvují mateřskou školu.

Jan Knap v roce 1969 emigroval do USA, kde získal americké občanství. Od roku 1991, kdy mu byl občanský průkaz vydán, byl přesvědčen, že dohoda mezi Československem a USA z roku 1930 umožňuje občanovi, pokud se z emigrace vrátí do rodné země, aby po dvou letech automaticky získal své původní občanství.

Až nyní se dozvěděl, že tato dohoda byla později zrušena.

Vrátil jsem se jako spousta krajanů s ideály této země pomoci. Nic jiného mě sem neláhalo, žádný majetek jsem nezískal. Léta tady bydlím s ženou a dětmi a najednou nejsem občanem této země,“ stěžuje si.

Emigrant žijící se jako malíř je přesvědčen, že se brzy všechno vyjasní. Také proto už podal žádost o získání trvalého pobytu, který je nutný k udělení občanství. Přitom je připraven soudně se bránit.

„Není přece možné, aby mi řekli, že úředník na Okresním úřadu v Chebu se dopustil omylu a tím to skončilo,“ mluví Knap.

Když jsem chtěl na cizinecké policii ve Vyškově vysvětlit, nikdo mi nebyl schopen důvody vysvětlit, ani jsem nenašel toho

zaměstnance, který občanský průkaz odebral. Úředníci však musí nést za své jednání odpovědnost a důsledky.“

Většina obyvatel Prahy se na Slovensku necítí jako cizinci

Praha-mí dnes-Téměř každý druhý Pražan byl podle průzkum agentury DEMA, která oslovila čtyři sta deset lidí starších osmnácti let, po rozdělení Československa alespoň jednou na Slovensku a většinou se tam obyvatelé hlavního města necítí jako cizinci.

Do země nového východního souseda cestovalo šestačtyřicet procent oslovených, z nichž se třiasedmdesát procent pod Tatrami cítilo jako ve své vlastní zemi. Těch, kteří naopak měli velmi silný pocit cizince, bylo podle průzkumu šest procent.

DEMA zjistila, že každý pátý Pražan navštívil od rozdělení federace na Slovensku své příbuzné, přátele nebo známé a přibližně každý sedmý na východ vyrazil pracovně.

Zatímco na dovolenou jezdili Pražané na Slovensko v naprosté většině jednorázově, v případě návštěv příbuzných a zejména při plnění pracovních povinností šlo vesměs o opakované cesty.

20.10.1994

Prima sezóna do Polska a Slovinska

Cannes-lidové noviny-Kachyňův seriál podle Škvoreckého Prima sezóny se stal nejúspěšnějším pořadem na trhu v Cannes. Zakoupení Prima sezóny na místě potvrdila slovinská a polská televize.

Bývalý předseda vlády O. Černík zemřel

Praha-mí dnes-Bývalý předseda československé vlády a významný politik pražského jara 1968 Oldřich Černík zemřel 19. 10. po náhlém selhání srdce tři hodiny po půlnoci v pražské nemocnici Na Františku. Černík se v červnu letošního roku těžce zranil při autohavárii v Ostravě-Nové Bělé. Tehdy jeho mazda dostala smyk a narazila do odstaveného nákladního vozu. Černík si při havárii pohmoždil plíce a zlomil pět žebér.

Čarnogurský pro účast zástupců vlády

Bratislava/Košice-lidové noviny/miš-“Shodli jsme se na tom, že pokud má být první schůze parlamentu v souladu s ústavou, musí se jí účastnit 150 poslanců,“ řekl předseda KDH Ján Čarnogurský. Reagoval tak na některé informace, podle kterých by na první schůzi NR SR neměli být pozváni náhradníci za 14 členů Moravickovy vlády.

21.10.1994

Romové s falešným občanstvím jsou bez peněz

Karviná-mí dnes/tomáš-netočný-Většina z téměř dvou set obyvatel Karvinska, kterým okresní úřad zrušil osvědčení o státním občanství, protože je získali neoprávněně, už tři měsíce nedostává sociální dávky, a zůstala proto bez prostředků.

Jde většinou o Romy ze Slovenska, kteří získali falešný doklad o občanství, když uplatnili jednu z úřednic karvinského okresního úřadu. Radnice na Karvinsku jim přestaly sociální dávky vyplácet poté, kdy letos v červenci zjistily, že že doklady o občanství jsou falešné.

Někteří Romové se na úřadech domáhají peněz násilím a slovně úřednicím vyhrožují. Na radnici v Orlové dokonce zpožlavkovali pracovníci, která jim odmítla vydat peníze. „Postupně začnou krást a loupit, protože jim nic jiného nezbude,“ prohlásil předseda karvinské Romské občanské iniciativy

Pokračování na str. 4

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy
50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal
1305 Ouest Avenue des Pins
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Český konzulát ve Vancouveru

Czech Consulate in Vancouver
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě
Consular Representatives
of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:
905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel.: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,
T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovít Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska-Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel.: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Wednesday 18:00 - 21:00
Saturday 9:00-12:00
Mr. John Stephens-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal PQ:
One Westmount Square, Suite 1500,
Montreal H3Z 2P9
Tel.: (514) 935-6226, Fax: (514) 935-2314
Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00
Mr. Mark Kmeč-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Informační a imigrační
středisko ČSK
740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

Masarykova doplnovací škola
Sobota: 12:30 Opět v září
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfrith Terrace
Informace: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 1:00-18:00
středa: 16:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

Translations

**Překlady,
tlumočení,
konzultace,
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel./Fax:
(416) 922-8786

Business

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.
Slovenština přes
překladač (option).
Volejte: 530-4222
nebo pište:

Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station "E", Toronto,

M6H 4E2.

Čs. Rtěny.
Čs. Bookman.
Čs. Ženeva
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn.
Čs. New York
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold

ABC

Elektronická počítačová
tiskárna sazba v 11 jazycích
na počítači.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Medical

Petr Munk

**B.Sc.D.C.
Chiropraktik**

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Pokračování ze str. 3

Michal Nistor. „Odpovědnost za to však ponese úřady, které jim zrušily občanství.“

Aby nezůstaly úplně bez peněz i rodiny s dětmi, přijaly radnice nouzové opatření a vyplácejí 750 korun podpory pro jedno dítě na měsíc. Rodinám, ve kterých úředníci zjistili, že by mohly děti trpět hladem, vystavují objednávky na nákup základních potravin. Už se však stalo, že Romové v obchodech požadovali, aby jim objednávku místo jídla proplatili.

Kriminalisté už sice na Karvinsku odhalili téměř 200 neplatných dokladů, tvrdí však, že to není konečné číslo.

Mečiar zasáhne do jednání o vládě až v posledním kole

Bratislava-Podle místopředsedkyně HZDS Olgy Keltošové zasáhne předseda HZDS do jednání o nové vládě až v posledním kole. Kdy toto kolo proběhne, Keltošová zatím neví.

HZDS opět vyzvalo KDH k jednání o možné koalici. Podle místopředsedy HZDS A. M. Húsky je možné „modifikovat modifikovanou stanoviska obou subjektů“. Co to konkrétně znamená, však Húška odmítl sdělit.

V souvislosti s neúspěšnými koaličními jednáními předseda parlamentu Ivan Gašparovič prohlásil, že největší tragédií pro Slovensko by byla patová situace a nové volby. „Všechny strany ještě mohou odvrátit hrozící kolaps hospodářství, který by hrozil, když se nepřijme rozpočet,“ řekl Gašparovič.

Moravčíkův kabinet připravuje návrh rozpočtu na příští rok

Bratislava-mfd/mru-Když do 3. listopadu, kdy se uskuteční ustavující schůze slovenského parlamentu, nebude sestavena nová slovenská vláda, současný ministerský kabinet Jozefa Moravčíka je připraven vzít odpovědnost za sestavení rozpočtu na příští rok na sebe. Mikuláš Dzurinda, místopředseda současné vlády, se domnívá, že v duchu odpovědného jednání současného vládního kabinetu je jejich povinností předložit rozpočet na příští rok i s rizikem, že nová vláda bude mít na něj celkem jiný názor.

Na otázku, zda neohroží Slovensku riziko rozpočtového provizoria, Dzurinda odpověděl, že takové riziko je pro Slovensko velmi reálnou hrozbou.

Nebudeme dělat menšinovou vládu

Bratislava-lidové noviny/v.mišauer-HZDS nyní absolvuje druhé kolo jednání o vytvoření většinové vlády. Jeden z partnerů, KDH, se však rozhodl rozhovory ukončit. Podobné rozhodnutí se očekává i od SDL. LN požádaly o rozhovor místopředsedu HZDS Sergeje Kozlika.

LN: Je HZDS ochotno ustoupit od požadavku měnit roli prezidenta?

S.K.: Nejsme ochotni ustoupit z diskuse o této věci. Jednoduše chceme a budeme k těmto jednáním vyzývat.

LN: Co uděláte, pokud budou partneři diskusí na toto téma odmítat?

S.K.: Předem si postavím body, o nichž nebudu diskutovat, je nesmyslné. Vnímám to tak, že se KDH dopředu zabetonovalo a kladu si otázku, jestli chce být vůbec ve vládě?

LN: Stejná otázka se dá ovšem položit i HZDS, když si na začátek jednání určí jako podmínku odvolání prezidenta...

S.K.: Ne, náš záměr je jednoznačně vytvořit vládu. Samozřejmě vládu vytvoříme, když pro ni získáme záruky na 4 roky. Proto musíme hledat řešení i v otázce prezidenta, aby se neopakovalo to, co v březnu.

LN: Co když postojí HZDS vůči KDH a SDL budou nesmiřitelné? Pokusíte se vytvořit menšinovou vládu se SNS anebo vládu s podporou Sdružení dělníků Slovenska?

S.K.: Ne, my v žádném případě nebudeme dělat menšinovou vládu. Jsme schopni sestavit většinovou vládu a jsem přesvědčen, že najdeme třetího partnera.

LN: Kdo bude ten třetí?

S.K.: To je otázka dalšího politického vývoje a nechci předbít. Vy to stavíte do polohy, že ve vztahu ke KDH a SDL je „cesta zarubaná“. Není.

LN: Který subjekt by mohl být tím třetím?

S.K.: Nebylo by politicky dobré takto něco předpokládat.

LN: V případě, že byste nezískali třetího

partnera, počítáte s odchodem do opozice?

S.K.: Ne, HZDS nastupuje v parlamentu do pozice.

LN: Do pozice?

S.K.: Ano, do pozice, HZDS samo určí aktivní krok pro vstup do vlády. My jsme momentálně na tahu a máme kvalitu k dobru.

LN: Co by udělala vaše strana, kdyby byla v budoucnosti postavena před otázkou buď odvolat svůj požadavek na odvolání prezidenta republiky, anebo odejít do opozice?

S.K.: Nekomentuji.

LN: Uvědomujete si tuto možnost?

S.K.: Věc tak nestojí.

LN: A jak stojí?

S.K.: Dejte se překvapit. Tak to nestojí.

Máme připraveno pro všechny varianty pozitivní řešení. Vy jste postavil prezidenta a opozici. To skutečně není buď, anebo.

LN: Když ale bude SDL reagovat stejně jako KDH, tak to bude buď, anebo. Nebo ne?

S.K.: Tuto otázku mi položte po jednání se SDL.

LN: Podaří se HZDS sestavit vládu do první schůze parlamentu?

S.K.: Jsem přesvědčen, že vládu postavíme. Ale asi to nebude do do prvního zasedání parlamentu.

Nejvíce se vydělá, ale i platí v Praze

Praha-mf dnes/ldt, tma-Obyvatelé Prahy sice dostávají za svou práci nejvyšší mzdy, ale v obchodech platí za většinu zboží více peněz než lidé z jiných oblastí. Vyplyvá to z údajů Českého statistického úřadu.

Právě zveřejněná zpráva ČSÚ například uvádí, že průměrná mzda v loňském roce se v Praze vyšplhala na 7836 korun. Ve stejné době bral průměrný zaměstnanec ve východních Čechách jenom 5423 korun, tedy o více než třicet procent méně než v hlavním městě. Z ostatních oblastí si nejlépe vedli zaměstnanci ve středních Čechách, kteří dostávali mzdu ve výši 6439 korun. Je to téměř o 1400 korun méně, než se bere v Praze, ale o 200 korun více, než se bere v severních Čechách.

Celorepubliková loňská mzda 6301 korun byla téměř o dvacet procent pod pražským standardem.

Tyto nezanedbatelné rozdíly odborníci většinou vysvětlují tím, že se ve velkoměstě koncentruje řada lukrativních odvětví, v nichž zaměstnanci berou obzvláště vysoké mzdy. Platí to například o bankovníctví, poradenských službách či některých orgánech státní správy - například ministerstvech a úřadu vlády. Poměrně vysoké platy mají také zaměstnanci pražského magistrátu.

Dalším důvodem vysokého pražského průměru je velmi nízká nezaměstnanost, což podle odborníků vede k tomu, že jsou v Praze mnohé, jinde běžné profese přepláceny.

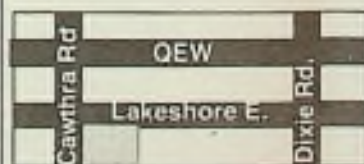
Současně je ovšem Praha také nejdražším místem. Od roku 1989 do konce loňského roku v hlavním městě vzrostly ceny potravin o 124 procent, zatímco například v Hradci Králové jen o 105 procent a v okrese Nový Jičín nedosáhl jejich růst ani 98 procent.

Nad republikovým průměrem se drží ceny v Praze u většiny potravin i v současnosti. Kilogram šunky je v hlavním městě o více než sedm korun dražší než jinde, větší a druhý hovězího masa stojí o korunu až dvě více, stejná situace je i u brambor, cukru či rýže. Kilogram jablek stojí nyní v Praze průměrně 17,40 Kč. Celorepublikový průměr je přitom o čtyři koruny nižší.

Rozdíl v cenách za nepotravinářské zboží a služby je ještě výraznější. Restaurační služby jsou například v hlavním městě častokrát dvojnásobně dražší než jinde.

Dr. J. Zdena Legner

srdečně zve pacienty
do nové moderní
zubní ordinace



714 Lakeshore Rd. E.
(Cawthra & Lakeshore)

Mississauga, Ont.
Tel. (905) 274-0442

DR. ELENA ŠOMSKÁ

General Practitioner

S dlouholetou praxí v oboru gynekologie a porodnictví

PACIENTI VÍTANI

TEL. (416) 588-3182

**Moderní ordinace ve středu Toronta,
rozšířené ordinační hodiny, parkování v suterénu
(Vjezd z Clinton Str.)**

622 College Str., Toronto, M6G 1S4, Suite 307

22.10.1994

Většina slovenských Romů přijela do Čech po válce

Praha-mf dnes/pka-Stěhování slovenských Romů do Čech a na Moravu prošlo několika významnými etapami především po druhé světové válce, kdy na území dnešní České republiky přestali Romové prakticky existovat. Za války totiž byli velmi důsledně odsunováni do koncentračních táborů a tam téměř všichni zahynuli.

Vláda vypracovala v roce 1958 zákon o trvalém usídlení kočujících osob. Podle něj mohli být občan, který kočuje, potrestán vězením až na tři roky. Tímto zákonem se podařilo Romy umístit do osad především v méně obydlených oblastech východního Slovenska. V roce 1965 vláda začala organizovat přesun části romského obyvatelstva ze Slovenska do českých krajů. Zároveň zpracovala harmonogram likvidace romských sídlišť na východním Slovensku. Mnoho romských rodin prodalo své chatrče pod Tatrami a odstěhovalo se především do průmyslových center v Čechách a na Moravě. Poslední skupina Romů přijížděla před rozdělením Československa. Tehdy romské rodiny přijížděly především na Ostravsko a ubytovávaly se u svých příbuzných.

Hnutí uvažuje o žalobě

Praha-mf dnes/rep-Hnutí občanské solidarity a tolerance, které bojuje proti nesnášenlivosti ve společnosti, uvažuje o tom, že podá na pracovníky karvinského okresního úřadu trestní oznámení. Informuje o tom v otevřeném dopisu ministru práce a sociálních věcí Jindřichu Vodičkovi a ministru vnitra Janu Rumlovi. Hnutí tvrdí, že úředníci neměli právo karvinským Romům zrušit osvědčení o českém občanství.

Zemřel politolog I. Sviták

Praha-lidové noviny-Ve čtvrtek 20. 10. zemřel ve věku 69 let politolog Ivan Sviták. „Já vím, že jsem byl mizerný politik, ale doufám, že to nebude znít moc ještně, když na sebe prozradím, že jsem byl docela slušný filozof,“ řekl v jednom z posledních rozhovorů. Podle svých slov byl od mládí přesvědčením sociální demokrat. Přesto v roce 1948 vyměnil členství v sociální demokracii za legitimaci komunistické strany.

Již v roce 1956 byl však označen za revisionistu a o osm let později byl jako „pravcový oportunista“ z KSČ vyloučen. Patřil k nejznámějším publicistům „pražského jara“. Po návratu z emigrace po listopadu 1989 našel své místo v řadách levice.

HZDS žádá vyšetřovací komisi

Bratislava-lidové noviny/v.mišauer-Dohodou o pokračování koaličních jednání o sestavení nové slovenské vlády skončilo druhé kolo jednání HZDS s představiteli levicové koalice Společná volba. Na rozdíl od KDH, které odmítlo diskutovat o změně postavení hlavy státu a rozhovory s HZDS ukončilo, Společná volba se s HZDS shodla na potřebě diskuse o precizování ústavy v souvislosti s postavením prezidenta, parlamentu a vlády.

Pronajmu dva obchody s klimatizací v nové budově vedle PRAGUE DELI (Queen & Bathurst)
Přes tisíc čtverčnic stop!
Volejte: 867-1406

419-18

„SDL uznává objektivní potřebu upřesnit kompetence ve vztahu mezi prezidentem parlamentem a vládou. Vycházíme z toho, že ústava vznikla v CSFR a dnes v podmínkách samostatného státu jednoduše potřebujeme značně preciznější vyjádření těchto vztahů.“ Prohlásil to Pavol Kanis, člen SDL, který na tiskové konferenci zastoupil předsedu Petra Weissse. Otázka sestavení koaliční vlády je podle obou delegací otevřená, Kanis k tomu dodal, že půjde o vládu velkého kompromisu.

Pavol Kanis se překvapivě vyslovil k březnovému odvolání Mečiarovy vlády a postojí SDL, který označil za „historickou chybu“, SDL odmítla nabídku na koalici s HZDS. „Tehdy byly uvnitř SDL dvě skupiny, které byly ve sporu o postoj k Mečiarově vládě, zvolené řešení dopadlo špatně, možná je čas na jiné,“ řekl Kanis.

HZDS na posledním koaličním jednání požadovalo vytvoření parlamentní vyšetřovací komise, která by zkoumala kroky prezidenta Michala Kováče. Nikdo z účastníků tiskové konference však tuto zásadní skutečnost nezminil. Podle informací LN existuje v samotné SDL rozdílný pohled na vytvoření této komise.

24.10.1994

Slovensko: bankrot referenda

Bratislava-lidové noviny/v.mišauer-S absolutním nezájmem veřejnosti se setkala první všelidové hlasování v historii samostatného Slovenska i bývalého Československa. Téměř 4 milióny voličů se mohly vyjádřit, zda si přejí přijetí zákona o prokazování původu peněz, které byly použity v dražbách a privatizaci. K urnám však přišlo pouhých 19,96% oprávněných voličů, čímž nebyla splněna podmínka platnosti referenda - účast nejméně 50% voličů. Referendum iniciovalo Sdružení dělníků Slovenska, jehož návrh podpořily v polovině července HZDS, SNS a SDL. Moravčíkova vláda se snažila referendum zabránit návrhem zákona o této problematice. Přestože byl nakonec zákon před dvěma měsíci přijat, referendum zrušeno nebylo.

Jediným výsledkem je úbytek 70 miliónů korun ze státního rozpočtu po zaplacení celé akce.

Podle J. Kudláčka jsou novináři „svoloči“

Přerov-lidové noviny-Vydavatel České deníku Josef Kudláček na mítinku Demokratické unie (DEU) v sobotu v Přerově kritizoval české novináře a nazval je „svoloči“. Tisk podle jeho názoru v ČR neplní svou základní funkci „skutečného hlídání psa demokracie“.

Podle Kudláčka je ten, kdo se nazývá „zkušeným žurnalistou“, člověkem s dvakrát morálně přeraženou páteří, protože „zkušený žurnalista“ je někdo, kdo má dvacet let praxe. Novináře přítomné na mítinku označil za gaunery.

Vydavatel České deníku uvedl, že je velkým příznivcem a sponzorem DEU, ovšem „s tím malým rozdílem, že to, co eslébáci z Chemapolu napumpují do ODS, se jim hned vrátí, zatímco to, co já pumpuji do DEU, se vrátí, dá-li Bůh, mým dětem a mým vnukům“.

23.10.1994

Český zákon o občanství je terčem kritiky

Praha-mf dnes/jan žižka-Zatímco bývalé polistopadové Československo mělo v organizaci „hlídání psů“ demokracie a dodržování lidských práv - Radě Evropy - největší potíže s lustracním zákonem, v případě České republiky podobnou roli přebírá zákon o občanství.

Také podle expertů Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě (KBSE)

a jednotlivých západních zemí je tento zákon fakticky namířen proti celé etnické skupině - Romům.

Komise amerického Kongresu pro evropskou bezpečnost konstatovala, že český zákon nebere dostatečně v úvahu práva menšin. „Zdá se, že důsledky zákona o občanství v České republice a jeho uplatňování nechávají významný počet Romů bez občanství, i když už určitou dobu v zemi žijí,“ řekl na zářijovém semináři KBSE a Rady Evropy ve Varšavě zástupce generálního tajemníka štrasburské Rady Peter Leuprecht.

Kritika zákona vychází ze skutečnosti, že právo na české občanství nebylo poskytnuto automaticky všem bývalým československým občanům žijícím na území České republiky. Podmínka, že žadatelé o občanství musejí mít po dobu dvou let trvalé bydliště v ČR a po dobu pěti let čistý trestní rejstřík, není sama o sobě považována za diskriminační - podobná omezení má kvůli růstu migrace řada zemí. Pokud jsou však tato ustanovení uplatňována i vůči těm, kteří už v Česku žili, jde podle kritiků o znemožňování práva na občanství kvůli porušení vlastních (českých) zákonů, což je v rozporu s mezinárodní praxí.

Americká komise poukazuje na to, že se občan ČR mohou stát automaticky jen ti, kdo jsou Čechy podle zákona z roku 1969. Ten je však považován za bezobsažný a uvádí se, že v minulosti neměl žádný praktický význam.

Někteří účastníci semináře ve Varšavě zastávali názor, že by situace v ČR mohla vytvořit nebezpečný precedens pro všechny země, které vznikly rozdělením rozsáhlejšího státního celku. Větší počet lidí bez občanství by tak mohl zvláště v krizových oblastech vyvolat bezpečnostní hrozbu. Právo na občanství by proto podle těchto představ měli mít všichni, kdo v době rozdělení v nově vzniklé zemi trvale žijí a byli občany jejího právního předchůdce (v tomto případě Československa).

Kritika však není zaměřena jen na samotnou „literu“ českého zákona, která je dávana spíše do souvislosti s faktickou situací. Rada Evropy dostává řadu stížností na byrokratické komplikace, které doprovázejí udělování občanství obyvatelům romské národnosti v některých oblastech ČR. Místní úředníci jsou přitom obviňováni, že chtějí udělení občanství zabránit.

Diskuse v Radě Evropy, KBSE i v americké kongresové komisi ukazují, že Praha je vytýkána především zaujatostí vůči jedné etnické skupině - romské. Podmínka pětileté beztržnosti v praxi znemožňuje udělení občanství téměř výhradně právě Romům. Objevují se názory, že český zákon byl od počátku připravován tak, aby romským obyvatelům přístup k občanství znemožnil. Představitelé evropských institucí žádají, aby byla zjednána náprava.

„Není mým úkolem určovat, jak má být tento problém vyřešen, chtěl bych však vyzvat české představitele, aby našli cestu ke zlepšení situace Romů,“ řekl Leuprecht.

Bude Weissova SDL následovat KDH?

Bratislava-lidové noviny/v.mišauer-Pokud nedojde k dohodě s HZDS v rámci vymezených mantinelů, které nám stanovila republiková rada, zbývá jediné řešení, a to odchod do opozice,“ řekl na tiskové konferenci předseda SDL Peter Weiss. Podle jeho slov je možná i změna mantinelů, ale tu on osobně nepředpokládá. Jedním ze sporných bodů mezi HZDS a SDL je zřízení parlamentní vyšetřovací komise, která by měla zkoumat údajné protiústavní kroky prezidenta Kováče. Předseda SDL by její zřízení nepodpořil a zdůraznil, že před jejím zřízením by měl někdo uvést konkrétní důkazy o neústavních krocích hlavy státu.

Pokračování na str. 8

Financial



**CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT
UNION LIMITED**

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave.

Toronto, Ontario

M5S 2J2

Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:

Pondělí, čtvrtek a pátek

10:00-19:00

Úterý, středa

10:00-17:00

**V červenci a v srpnu
v sobotu zavřeno**

Kursovni lístek

100 Kč	5,03 CDN \$
1 CDN \$	20,44 Kč
100 SK	4,46 CDN \$
1 CDN \$	22,83 SK

Toronto Star: 27. 10. 94

1 CDN \$	20,05 Kč
100 Kč	3,67 US \$
1 US \$	27,23 Kč

KURSY SPORITELN
Česká spořitelna

100 Sk nákup	77,00 Kč
100 Sk prodej	81,00 Kč

Slovenská spořitelna:

100 Kč nákup	112,00 SK
100 Kč prodej	118,00 SK

MFD 22.10. 94

STASTNY & CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

Accounting and Auditing
Personal & Corporate Taxation
Financial & Tax Planning

Michael Štastný C.A.
George Bezrouk

Tel.: (416) 250-6557

Fax: (416) 250-6524

New address:

Madison Centre

4950 Yonge St. Suite 906

North York, Ontario

M2N 6K1

**Canada-Czech Chamber
of Commerce
Canada-Slovak Chamber
of Commerce**

**Kanadsko-česká
obchodní komora
Kanadsko-slovenská
obchodní komora**

Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor
(P.O. Box 198)
Toronto, Ont.
M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ
UZENÁŘSTVÍ

364-1787

638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

- Pražská šunka
- Pražské uzeniny
- Maso 1a. jakosti
- Denně čerstvá chutná jídla, cukrářské výrobky a slané rohlíky.

hošpoda u vlašticky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI
ČECH, ZA BAREM
SLOVÁK A
VLAŠTICKA
Z MORAVY VÁS
OBSLOUŽÍ

Po dobrém jídle
si můžete zazpívat.
Rezervace až pro 80 osob.
Každý pátek večer sedánky
při klavíru!
Otevřeno od 12:00 v poledne
do 1:00 v noci.
632 QUEEN ST. W.
(West of Bathurst)
Toronto, Ont.

(416) 504-0870



Pilsenské pivo
můžete nyní dostat ve
SPORTS POTATO
BAR & GRILL
poblíž křižovatky
Bloor & Dovercourt
965 Bloor St. W.
Satelitní televize,
vám přinese zápasy,
které doma nemůžete vidět!

Pocit jako na stadiónu
Otevřeno denně
do 1. hodiny v noci.

26.10.1994

Českou republiku hodnotí
investoři jako nejlákavější z
postkomunistických zemí

Londýn-mí dnes-V hodnocení úvěrové důvěryhodnosti jednotlivých zemí prováděném již od roku 1975 časopisem *Institutional Investor* je nyní ČR na 39. místě. Polepšila si tak o jednu příčku proti minulému hodnocení a dosáhla druhého největšího přírůstku důvěry po Slovinsku. To je však v celkovém pořadí až za ČR. Mezi nejbližšími sousedy máme na 30. místě Saúdskou Arábii, za níže Čína, Island, Chile, Kypr, Kuvajt, Bahrajn a Omán. Jde tedy o společnost spíše zazobanou.

Českou republiku předstihuje jediná latinskoamerická země - Chile, ostatní jsou vzadu, a dokonce i člen EU Řecko je v tabulce o dva stupínky níže. Hodnocení celkem zahrnuje 135 států. V pořadí hodnocení států bývalého sovětského bloku je Česká republika jednoznačně šampionem, který může uvažovat o nesporně náročnějších soupeřích ve vyšší soutěži. Z těchto států je poslední, 131. Jugoslávie, za ní následují již jen Sierra Leone, Libérie, severní Korea a Súdán.

Hodnocení bývalých či současných socialistických zemí pořadí: ČR 39., Maďarsko 44., Slovinsko 56., Polsko 58., Slovensko 59., Rumunsko 74., Estonsko 86., Bulharsko 95., Rusko 100., Chorvatsko 112., Ukrajina 113., Albánie 119., Gruzie 129., Jugoslávie 131.

HZDS proti vládním
náhradníkům

Bratislava-In/miš-HZDS, SNS a Sdružení dělníků Slovenska jsou proti zastoupení náhradníků za 14 členů vlády, kteří nemohou uplatnit svůj poslanecký mandát. Poskončení druhého kola jednání předsedů parlamentních stran, které bylo věnováno přípravě první schůze Národní rady SR to řekl předseda KDH J. Čarnogurský. „Pokud by první schůze parlamentu proběhla bez

náhradníků, bylo by to v rozporu s ústavou,“ uvedl Čarnogurský. Předsedové parlamentních stran se nedohodli ani na způsobu sestavení orgánů NR SR. Výžné HZDS prosazuje místo užívaného poměrného principu osobností.

27.10.1994

Škoda Felicia bude
stát 209 tisíc

Praha-mfd/šim-Dlouho utajovaný vůz Škoda Felicia, který se 26.10. poprvé představil veřejnosti, bude stát 209 tisíc korun. Cena se ovšem týká pouze základní verze nového automobilu.

Druhý svazek
Škvoreckého spisů
obsahuje 1 texty z pudy

Praha-mfd/jps-Vůbec poprvé je publikována většina povídek, které editor Vladimír Justl zařadil do druhého svazku Spisů Josefa Škvoreckého nazvaného *Příběhy o Lize a mladém Wertherovi* a jiné povídky. Kniha, jež se nyní objevila na trhu, obsahuje texty, které vznikaly od 40. do 60. let.

Poprvé tištěná úvodní kapitola Komplex méněcennosti, vzniklá ještě za okupace v Náchodě, stejně jako nestylizovaná povídka *Neurčité kontury* z roku 1947, kterou autor napsal pod dojmem smrti matky. Není divu, že v době svého vzniku se nedočkal vydání také až tady uveřejněné, velmi osobně laděné „wertherovské“ texty z období přelomu 40. a 50. let (*Zákony džungle*, *Stínohra*, *Špinavý krutý svět* a *Epilog s dcerou boží*). Tyto a další autorovy povídky kolovaly na začátku 50. let v úzkém okruhu pražského samizdatu (Jiří Kolář, Bohumil Hrabal, Jindřich Chalupecký - ten si jich podle Škvoreckého snad jako jediných z autorova psaní cenil). Když pak Škvoreckému hrozilo ze „strany jedné dámy“ nebezpečné udání, skryl je tak důkladně, že se některé z nich našly až předloni na půdě autorova bratrance. Tímto nálezem mohly být zkompletovány také

soubor textů, které poprvé vyšly jako Povídky tenorsaxofonisty Ioni v Torontu. Předtím byly některé z těchto próz již součástí souborů *Babylonský příběh* (první vydání v roce 1967) a *Hořkej svět* (1969).

Spisů Josefa Škvoreckého se ujalo nakladatelství Iva Zejezného, které je převzalo po zaniklém Odeonu - v něm vyšel v roce 1991 svazek úvodní - obsahující *Prima sezónu*, *Zbabělce* a *Konec nylonového věku*. Další svazek završí spisovatelovu povídkovou tvorbu *Novými canterburskými povídkami*.

Na nominaci na Oskara
pojede nakonec
Lekce Faust

Praha-mfd-K výběru na nominaci na Oskara bude za Českou republiku navržen film Jana Švankmajera *Lekce Faust*, ačkoliv v hlasování naší poroty skončil na druhém místě za Menzelovým snímek *Život a dobrodružství vojáka Ivana Čonkina*. Zástupcům Americké filmové akademie totiž vadí, že v Menzelově komedii nehraje ani jeden český herec a nezní čeština.

Policejní prezident
byl odvolán

Praha-In/mrk, il, js-Ministr vnitra Jan Ruml odvolal z funkce policejního prezidenta Stanislava Novotného. Učinil tak poté, co jeho rozhodnutí takřka jednomyslně podpořila vláda. Novotného funkci bude prozatím zastávat jeho dosavadní první náměstek Jan Zátorský. Ministr Ruml popřel, že by jeho rozhodnutí mělo jakýkoli politický podtext. Za spekulaci bez faktického podkladu označil Novotného tvrzení, že byl odvolán, když policie začala vyšetřovat a odhalovat trestné činy ve vyšších politických kruzích. Mezi důvody, které vedly k sesazení Novotného, uvedl Ruml jeho dlouhodobé snahy zpřetrhat vazby mezi policií a ministerstvem. Novotný se prý snažil zakládat v policii paralelní řídicí strukturu.

Zlu je třeba čelit
v jeho počátcích

Transport ostravských Židů do Niska - jako první transport tohoto druhu v Evropě - se uskutečnil krátce po začátku druhé světové války, ale kořenů situace, která ho umožnila, leží také v událostech, jež vzniku války předcházely. Mám na mysli Mnichov, obsazení našeho pohraničí a posléze okupaci Čech a Moravy, což byla poslední Hitlerova zkouška pevnosti evropské demokracie, její schopnosti se bránit a jejího smyslu pro solidaritu. Poslední příležitost dát mu najevo, že jeho silné plány nemají naději na úspěch, byla promarněna, a pak bylo už jen otázkou času, kdy podpalí válečný požár a spolu s ním zahájí své dílo zkázy, jehož nejobludnějším projevem byl právě holocaust.

Hofici synanogy v obsazeném českém pohraničí, odkud byly tisíce našich občanů vyháněny a odkud tisíce dalších, především Židů, začaly v hrůze prchat do vnitrozemí, byly logickým důsledkem Hitlerova mnichovského vítězství. Okupace českých zemí byla pak už jen jeho přirozeným pokračováním. Hovořím o tom proto, že se mi zdá důležité právě dnes zdůraznit, kde a na kom si nacismus - po přehrádkách, kterými bylo obsazení Porýní a anšlus Rakouska - naposled ověřoval, jak daleko může ve svém útoku na základní lidské hodnoty jít. Leckdos by totiž na to rád zapomněl.

Na linii, vedoucí od mnichovského diktátu přes okupaci našich zemí k ostravskému transportu, navazuje s děsivou logikou další událost, jejíž výročí - padesáté - si v této době rovněž připomínáme, totiž vyvraždění takzvaného „českého rodinného táboru“ v Osvětimi-Birkenau, tato největší vražda, jaká byla v naší moderní historii na našich občanech spáchána.

Jsou dva hlavní důvody, proč si musíme všechny tyto hrůzné děje znovu a znovu připomínat.

Především nás k tomu vede docela prostá úcta k nekonečnému utrpení našich bližních a k jejich památce, naše přirozená povinnost



Václav Havel: Duch rasismu a kolektivní nenávisti dosud nadobro nevymizel

FOTO: MAFA - DAN MATERNA

ctít jejich oběti a udržovat tím ono zvláštní souřadění mrtvých a živých, předků a potomků, které je jedním ze základů existence každého zdravého lidského společenství, vědomého si své vlastní totožnosti, totožnosti opřené o jasně vědomí kontinuity a smyslu svého dobrého i zlého, co mu bylo dáno prožít.

Druhým důvodem je trvalé a nepřetržitě živé varování, které k nám zaznívá z osudu všech těchto obětí násilí, krutosti, fanatismu, zvrácené ideologie a lidské podlosti. Je to varování, že nebudeme-li čelit zlu v jeho prvopočátcích, při jeho prvních nenápadných projevech, pak riskujeme, že později mu budeme čelit nedokázeme, anebo mu budeme schopni čelit jen novými lidskými obětmi. Nacismus byl poražen, ale bylo by bláhové si myslet, že duch rasismu, kolektivní nenávisti a ochoty malých lidských duší utvrzovat se ve svém významu páchaním zločinů na jiných vymizel z tohoto světa.

Bylo by bláhové doufat, že si všichni lidé už vsouknu vnitřně osvojili úctu k lidské bytosti, k lidské důstojnosti, k občanské rovnosti a že se v nikom neskrývají démoni nacionální pýchy a nacionální nenávisti. Odpor k lidem jiných národů, ras či náboženství, tato zoufalá náhražka individuálního lidského sebevědomí, latentně dříme všude kolem nás. Je třeba mu čelit i v jeho zdánlivě nevinných prvopočátečních projevech. Je třeba čelit dokonce i pouhé lhostejnosti k takovým projevům.

Reknu to ještě tvrději: kdesi hluboko v poslední nahodilé antisemitské poznámce či bezděčné rasistické výroku je zaklet příznak plynové komory či pogromu. A v každém ústupku násilníkovi je zakleto nebezpečí, že se roztočí nové kolo hrůz.

VÁCLAV HAVEL

(Zkrácená verze projevu prezidenta republiky k 55. výročí prvního transportu Židů; útilek MF DNES)

Po rozdělení ČSFR na Slovensku 28. říjen neslaví

Praha-měd-Slovenská republika 28. říjen, který připomíná společnou historii Čechů a Slováků, za státní svátek nepovažuje. Osm dní před tímto výročí v roce 1993 přijal slovenský parlament zákon o státních svátcích, dnech pracovního klidu a památných dnech. Podle tohoto zákona není nejen státním svátkem, ale ani památným dnem Slovenské republiky.

29.10.1994

Spekulace o nové vládě bez Mečiara

Bratislava-In/ps-Nepodaří-li se V. Mečiarovi sestavit vládu s širší podporou, je vlivná skupina v HZDS rozhodnuta prosadit, aby vládu sestavil někdejší ministr financí J. Tóth. LN to sdělil zdroj blízký HZDS, který si nepřál být jmenován. „Ne nepodstatné části hnutí vadí, že i když HZDS jasně vyhrálo volby, sestavení stabilní vlády je kvůli Mečiarovi nemožné.“ řekl zdroj a dodal, že již začala jednání s ostatními stranami o podpoře takové vlády, která by se opírala o větší část poslaneckého klubu HZDS. Koaličním spojencem by měla být Společná volba a do úvahy přichází i KDH a část poslaneckého klubu DU.

Mečiar se zdráhá sestavit vládu

Bratislava-mědnes/karol-wolf- Předsesta HZDS prozatím odmítl žádost prezidenta Michala Kováče, aby sestavil vládu.

Mečiar prohlásil, že o tom, zda má prezidentovu nabídku ze 27. 10. přijmout, bude 29. 10. jednat představenstvo jeho HZDS.

Oba politici se 27. 10. setkali tváří v tvář po osmi měsících, během nichž na sebe vzájemně několikrát velmi ostře zaútočili. Mečiarovo HZDS se v dosavadních jednáních o sestavení bratislavské vlády nechtělo vzdát svého plánu zbavit Kováče jeho funkce.

„Podali jsme si ruce- žádný problém, známe se již dlouho,“ řekl Mečiar po setkání s prezidentem. Změnu ve vztazích Mečiar-Kováč naznačuje i skutečnost, že lídr vítězného hnutí z posledních voleb chce prezidentu Kováčovi podávat okamžité informace o výsledcích jednání, které mají vést k sestavení kabinetu. Michal Kováč v této souvislosti uvedl, že je připraven pověřit Mečiara sestavením vlády již

29. 10. Mečiar jeho výrok komentoval se slovy, že jde o „velmi vstřícný krok prezidenta“.

Pozorovatelé soudí, že jistý vliv na vstřícnější chování Mečiara mohla mít jeho schůzka s velvyslancem USA v Bratislavě Russelem a poradcem prezidenta Clintona pro střední a východní Evropu Schifferem. Podle některých zdrojů Mečiar odcházel z setkání značně zdrcený, protože mu mělo být jasně naznačeno, že administrativa USA s velkým znepokojením sleduje nestabilitu na slovenské politické scéně.

Kováč odvrací hrozící krizi v parlamentu

Bratislava-mědnes-Slovenský prezident Michal Kováč písemně požádal předsedu parlamentu Ivana Gašparoviče (HZDS), aby na první schůzi nejvyššího zákonodárského sboru republiky 3. listopadu povolal náhradníky za ty poslance, kteří jsou současně ministři kabinetu Jozefa Moravčíka. Oznámil to slovenský rozhlas.

Některé parlamentní strany hrozí bojkotem ustavující schůze, pokud se důležitého hlasování o obsazení nejvyšších parlamentních funkcí nebude moci zúčastnit všech 150 právoplatně zvolených poslanců nebo jejich náhradníků. Vyloučením 15 poslanců-ministrů z hlasování by HZDS získalo parlamentní většinu, a tím i neúměrný vliv na výsledky hlasování.

Státní svátek slavili i Slováci

Bratislava-mědnes- Asi třista lidí si 28. října v podvečer zpěvem někdejší československé hymny a položením květin k památníku společné státnosti připomnělo na bratislavském nábřeží Dunaje 76. výročí vzniku Československé republiky. Akci zorganizovala Demokratická strana, Česko spolek na Slovensku, Kruh přátel české kultury a hnutí Human.

Pohraničníci odsouzeni, viníci jsou na svobodě

Tábor-lidové noviny/dan- Bývalé pohraničníky Pavla S. a Valtra M., kteří v říjnu 1984 postříleli F. Faktora při jeho útěku do Rakouska, uznal senát láborského soudu vinnými trestným činem ublížení na zdraví a odsoudil je k trestu odnětí svobody na dva roky nepodmíněně.

Oba jmenovaní, tehdy vojáci základní vojenské služby zařazení v poplachové hlídce, překročili při pronásledování narušitele proti předpisům československo-rakouskou státní hranici. Při střelbě ze samopalů zasáhli jedinou střelou F. Faktora do zad a ten následkem poškození míchy okamžitě ochrnul. Zemřel po 6 až 24 hodinách v důsledku ztráty krve a prochazení. Sám zásah podle soudních znalců smrt nezavinil a jak uvedl předseda senátu Jiří Bernát, za tento těžší následek nesou odpovědnost jiné osoby. Soud vzal rovněž v úvahu bezúhonnost obžalovaných, jejich věk a ideologické zřetelové doby.

Pokud se státní zástupce ani obžalovaní neodvolají a rozsudek nabyde právní moci, bude amnestií prezidenta z 1. 1. 1990 trest amnestován.

„Vyšetřovací orgány by měly urychleně začít zkoumat odpovědnost osob, které zabránily poskytnutí první pomoci raněnému tím, že odmítly informovat o události rakouské orgány,“ řekl po skončení líčení LN Bernát. Upozornil, že 29. 12. 1994 skončí u řady deliktů, které postihuje zákon o protiprávnosti komunistického režimu, pětiletá promlčecí lhůta.

Oslavu státního svátku provázely dělbuchy

Praha-mědnes/nak- Během oslav, při nichž si lidé připomínali výročí vzniku Československé republiky, byl zraněn zřejmě největší počet demonstrantů a policistů za poslední čtyři roky.

Státní představitelé i řada občanů sice 28. říjen uctili klidně, některé skupinky však zjevně neplánovali pokojný průběh svých demonstrací.

Nejživěji bylo přitom v Praze na Staroměstském a Václavském náměstí, kde se střetli skinheadi a anarchisté a kde chtěl vystoupit před svými stoupenci také předseda SPR-RSČ Miroslav Sládek.

V šarvátkách, kdy se znepřátelené tábory byly dřevěnými holemi, házely po sobě dlažební kostky a dělbuchy, bylo zraněno šest skinů, tři anarchisté a čtyři policisté. S otřesem mozku byl odvezen do nemocnice i reportér televize Nova, kterého brutálně napadla ochranka Miroslava Sládka.

Video



oprávněný distributor většiny českých filmů na videokazetách uvádí premiérově novou českou komedii HEUREKA PRODUCTION

HOTÝLEK V SRDCI EVROPY

s Miroslavem Donutěm

v hlavní roli Čechoameričana,

kteří se vrací po změně režimu do vlasti, aby si tam našel českou nevěstu a ujal se správy navrátilého rodinného majetku - hotýlku po dědečkovi. Po množství humorných a dramatických situací to dopadne všochno jinak, jak již to v komediích, ale i ve skutečnosti bývá.

Dále hrají V. Zilková, J. Karlík, P. Nárožný, J. Svandová aj.

Kazeta CND S 39.90/US \$ 35.00 + pošt. \$ 4

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Books



LITERACY PRAGENSIS

126 Haileybury Dr.

Scarborough, Ont., M1K 4X5

Tel.: (416) 261-7217

Fax: (416) 261-3771

Prodejní výstava knih

Otevřeno všední dny:

17:00-21:00

Sobota a neděle:

15:00-20:00

Arts

Výstava obrazů M. Gabánkové



POSSE

výstava šesti malířů

v Galerii 179 John Street, Toronto

Potrvá do 20. listopadu 1994

Otevřeno: úterý - neděle 12:00-18:00

Český rozhlas asi bude vysílat do zahraničí také příští rok

Praha (ČTK, rep) - Český rozhlas bude s největší pravděpodobností přece jen zajišťovat oficiální vysílání do ciziny, přestože se ředitel jeho zahraničního vysílání Karel Wicha do poslední chvíle obával, že stát nebude už mít na této propagaci zájem.

Konzultační rada ministerstva zahraničí se však rozhodla, že doporučí Úřadu vlády, aby Český rozhlas i příští rok na státní zakázku zahraničního vysílání zajišťoval. Rozhlasu k tomu ovšem musí stačit stejné náklady jako letos, tedy jedenapadesát milionů korun.

Ředitel tiskového odboru ministerstva zahraničí Marek Skolil

uvedl, že konzultační rada po srovnání projektů vysílání do zahraničí s výhledem do roku 2000, který jí rozhlas předložil. „Bude na rozhlas, aby projekty podle našich požadavků rozpracoval,“ řekl Skolil, podle něhož příští rok bude jakýmsi testem tohoto vysílání.

Skolil nevyločil, že by spolupráce s Českým rozhlasem měla trvat delší časové období než jeden rok.

Karel Wicha míní, že kdyby rozhlas přestal do zahraničí vysílat, obsadily by kmitočty, které nyní na krátkých vlnách má, stanice jiných zemí a v budoucnu by bylo v podstatě nemožné vysílání do ciziny obnovit.

Medvěd napadl houbaře v lesích u Prievidzy

Bratislava - Značná povrchová poranění ruky, ramene a prsou, která si vyžádala na 70 stehů, způsobil na Slovensku 22letému houbaři Vladimíru Hanušovi medvěd o váze asi 200 kilogramů. Napadl ho v pátek v lese Hočka nad obcí Pravce v okrese Prievidza.

Vladimír Hanušek večer v pravence nemocnici potvrdil, že ještě ani nezačal s hledáním hub, když asi 30 metrů od okraje lesa vyskočil medvěd z mladáho porostu. Ve chvíli, kdy ho Hanušek uviděl, byl od něj asi deset metrů. Houbařova snaha dostat se na nejbližší strom byla marná. Medvěd ho stáhl za nohu, když se už držel nejspodnější větve.

Medvěd se houbaři po stažení na zem zakousl do ramene. Když se mu chtěl zahryznout do krku, Hanušek vši silou odstrčil medvědi mordu rukou. Tu však medvěd stiskl tlamou a způsobil těžké houbaři hluboké zranění. Medvěd se tím uspokojil a odběhl do lesa.

Na křik zraněného k němu začali běžet jeho dva známí myslivci, kteří byli v době zápasu v lese. Uviděli medvěda, jak se blíží směrem k nim, a zaplašili ho střelbou do vzduchu.

Vladimír Hanušek neutrpěl žádnou zlomeninu, medvěd mu nepoškodil ani tepny, ani žíly. Zajímavé je, že medvěd se nepokusil vytrhnout z těla maso.

Medvědi se v Horní Níže přemnožili. V lesích o rozloze 45 000 hektarů, které spravuje Lesní závod Prievidza, je jich asi 50. Přitom podle optimálního životního prostoru by jich zde nemělo být více než 10 až 12.

inf dnes/

Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

EUROPE
ON SALE

PRAHA
BRATISLAVA
VIENNA
FRANKFURT
MUNICH

Vyřizujeme víza
do ČR a SR,
máme

k dispozici potřebné
formuláře

Zavolejte si o potřebné
informace!

CESTOVANIE
DO CELÉHO SVĚTA
360-3800

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,

Toronto, Ont. Canada

M6J 1E5

BLANKA MARTINČEK
MANAGER

Nová pobočka v Kitcheneru

Eva Sabol - Engel:

(519) 648-2317

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

424 Bloor St. W.,
Toronto, Ont. M5S 1X5

Přijímáme rezervace
na přímé lety
Toronto-Praha-Bratislava

Výhodné ceny

Notářské služby

Dana Nohavica-Manager
Tel.: 921-8945
a 921-3721

Před uzávěrkou

31.10.1994

Arcibiskup Vlk jmenoval papež kardinálem

Vatikán-mf. Pražský arcibiskup Miloslav Vlk je jedním ze třiceti nových kardinálů z 24 zemí celého světa, které včera jmenoval papež Jan Pavel II. Z postkomunistických zemí jsou mezi nově jmenovanými kardinály také církevní představitelé z Běloruska, Albánie a Bosny a Hercegoviny.

Mečiar přijme nabídku na sestavení kabinetu

Bratislava-mf. Šéf HZDS Vladimír Mečiar přijme pověření prezidenta Michala Kováče a pokusí se sestavit vládu. Rozhodl o to v sobotu představenstvo hnutí a zároveň zavázalo Mečiar k sestavení stabilní vlády s většinovou podporou v parlamentu. Nejvyšší orgán HZDS také rozhodl, že kandidátem na post předsedy parlamentu bude jeho dosavadní šéf Ivan Gašparovič.

NEED OF SPECIAL DEPARTMENT

A year ago, in the morning of the opening day of my exhibition I woke up to the sounds of a chain saw cutting down a beautiful old tree in front of the house I live in.

I live in an attic flat. Above on the roof is a chimney. When I lie in bed I see the branches of a tree and hear the birds singing. The chimney and the tree coexisted peacefully, or so I thought. Down below lives my neighbour with his family. He doesn't know what I know. He perceives a conflict between a branch and the chimney. My neighbour needs the chimney, not the tree. He asks the landlord for help. My landlord who was not aware of any danger decides that the branch has to be cut off.

As the tree stands on the property of the neighbouring library our landlord requests that the library arrange the cutting of the branch. The library hires a private company for the job.

This morning - the day of opening of our group exhibition! - three people came and cut down the whole tree behind my window. Now I don't have any problems with the chimney and the tree. My neighbour doesn't have any problems with the chimney and the tree. My landlord doesn't have any problems with the chimney and the tree. The library doesn't have any problems with the chimney and the tree.

This story demonstrates how we need the Special Department including the Department of Inefficiency Liquidation (maybe liquidation of trees).

In Toronto there are too many branches knocking on chimneys and the citizens of Toronto don't know about it.

Maria Gabánková & Aleš Březina

The portraits of the Special Department are exhibited in the POSSE exhibition, October 28 till November 20, 1994, 179 John St., Toronto.

Z došlé pošty

K derby Slavia-Sparta

Kitchener: 25. října 1994

Nazdar Aleši!

V posledním čísle (19) Satellitu, je v hokejové zprávě u výsledku Slavia-Sparta poznamenáno, že jde o hokejové derby po 57. letech, teprve druhé derby v historii, v jediné hokejové sezóně Slavie. Důvěřivý čtenář je tak uváděn do mystifikace, což není bohužel v Tyých novinách výjimkou.

Sportovní klub Slavia Praha je nejstarší hokejový klub v České republice, založený v roce 1900. Slavia je první české mužstvo, které se hrálo vůbec první mezinárodní utkání v (tehdy ještě) bandy hokeji (s míčkem). V roce 1901 zvítězila ve Vídni nad Wiener Training Hisklub 17:3. To již byla Slavia mistrem království Českého. Roku 1908 bandy hokej na ledě ustoupil kanadskému hokeji (s pukem), který se rychle šířil po Evropě. Do Čech tuto novinku přivezlo mužstvo Slavie v roce 1909 ze Chamonix. Následující rok mužstvo Čech složené převážně z hráčů SK Slavia se poprvé zúčastnilo Mistrovství Evropy v Berlíně. Tuto soutěž bezkonkurenčně vyhrálo a stalo se poprvé mistrem Evropy. V mužstvu hráli průkopníci tohoto sportu Palouš, Vindys, Fleischmann, Jirkovský, Grussadaš. První zápas s Kanadany sehrála Slavia 6. ledna 1911 a prohrála 0:12. Kanadští hokejisté neměli v té době (a dlouho po tom) na světě konkurenci.

První ročník celostátní ligy se uskutečnil v sezóně 1936-1937, ovšem před tím se hrávala mistrovství žup. A v pražské župě se odehrála řada derby Sparta-Slavia. Dokonce i po druhé světové válce, kdy Slavia byla trvale v nižších soutěžích, se uskutečnila řada přátelských a přípravných derby Sparta-Slavia, někdy dokonce i s překvapujícím výsledkem. Sám jsem v lednu na zimním stadionu viděl vítězství druholigové Slavie na téměř kompletní ligovou Spartou.

Psát o jediné hokejové sezóně Slavie je tedy nesmysl a poškozování tohoto slavného sportovního klubu.

Slovo do týdne

Až, Pane, povstaneš v své moci, abys provedl sám důkaz své pravdy, nepřítel Tvého slova se rozprchnou a kdo brojili proti Tvé spravedlnosti a kdo utiskovali Tvé věrné, v nic se obrátí. Ó, prosíme Tě Pane, se srdcem pokorným a stále doufajícím, povstaň a ujmí se své věci: vyveď vězně z vězení, navrať zajaté z cizích zemí, shromáždí rozptýlené, obvaž rány, smíř národy, obnov svou církev.

Smiluj se, Pane, nad námi všemi pobloudilými svými dětmi. Pro lásku svou a pro lásku Syna svého, zastav Ty sám další krveprolévání a poboř věže pychy a lži a pověry. Jini doufali ve vozy a koně a zbraně, my však, Pane, nepřestaneme doufat v Tvou pomoc a ochranu.

Zkraf dobu hrozných zkoušek a dej nám ještě jednou příležitost k životu, kterým bychom oslavovali Tvé jméno a Tvé milosrdenství.

Voláme k Tobě ve jméno Ježíše Krista.

Amen

Jaroslav Šimsa, Modlitby z vězení 1941-1943

Podle Tvého štitku na novinách Satellite mně končí v těchto dnech předplatné a protože je už nebudu obnovovat, přeji Ti hodně úspěchů, osobní spokojenosti a do novinářské práce lepší nadhled a méně zaujatosti.

Vladimír Bubák-Kitchener

Odpověď: Děkuji za věcnou připomínku. Jen bych se ohradil proti slovu mystifikace. Podle Slovníku spisovné češtiny se pod slovem mystifikovat uvádí úmyslně klamat něčím zdánlivě pravdivým. Článek měl název Česká liga a informace souvisely s nejvyšší ligovou soutěží. Tedy jednalo se o první ligové derby po 57 letech. Takto byla zpráva převzata z českých novin. Musím však přiznat, že v tomto vysvětlení je značná dávka nepřesnosti, protože před 57 lety se nehrála Česká liga, ale Československá. Ovšem, jsme-li přísní, pak dnes se to v českých novinách těmito nesmysly jen hemží. Např. po nerozhodném výsledku na Maltě zneli titulky: Stejně jako před osmi lety. Pochopitelně, že před osmi lety nehrála na Maltě Česká republika, ale Československo. Chyby se tedy vlodí všude, ale rozhodně alespoň u nás, nejde o úmyslné klamání neboli mystifikování. Nemám nejmenší úmysl poškozovat slávistické jméno a pochopitelně, že se na zápas Slavia-Sparta 3:2 v lednu v sedesátých letech také pamatuji. Sparta vedla v úvodu 2:0, ale Slavia vstřelila v druhé třetině jednu branku a v závěrečné třetině otočila výsledek. Jen pro zajímavost, co se týká sportovních výsledků má agentura ABF za první pololetí letošního roku několikrát ohodnotit větší spolehlivost než CNN, proto je také v České republice i na Slovensku žádána, obzvláště od sázkových kanceláří.

I já přeji hodně úspěchů při vydávání Dobrého dne.

Aleš Březina

SLOVAKOTOUR INC. INTERNATIONAL TRAVEL CENTRE

Jedna z nejstarších,
největších a
nejlepších cestovních
kanceláří
specializující se
na střední Evropu.

Plánujete cesty do Evropy?
Volejte Slovakotour!
Nejvýhodnější ceny!
Můžete si zde zakoupit
speciální letenky do Prahy a
Bratislavy s možností pobytu
jednoho roku!

Toronto:
644 Queen St. W.,
Toronto, Ont.
M6J 1E4.

Tel.: (416) 947-9095,
368-1657, 368-7383;
Fax: (416) 867-8657

Vancouver:

Tel.: (604) 433-5112,
Fax: (604) 433-4102.



Way to Travel

Nabízíme přímé lety
z Toronto do Prahy a Bratislavy
Levné letenky pro příbuzné a známé z ČR a SR.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

Notářské osvědčení * pozvání * pojištění

65 The East Mall, Suite 100 C, Etobicoke, Ont. M8Z 3W3
Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602

Jiří Včelář Kotas se chce opět soudit

Rok 1984 proběhl klidněji než události, které se seběhly kolem něj. Nejprve to byl Orwel, který napsal památný román 1984, pak to byl historik Amalryk, který předpovídal, že Sovětský svaz rok 1984 nepřežije. Jak Amalrykovi, tak Orwelovi se mnoho nevěřilo, ale oba měli víc prorocké pravdy než se čekalo. J. Švestka, který žije v západní Kanadě si dokonce za srovnávání románu 1984 se skutečností odměnil nějaký ten pátek.

A pak zde je ještě jedna postava dr. Jiří Kotas, který předpovídal anexi Československa Sovětským svazem na tento rok. Na této předpovědi se nesplnilo vůbec nic. Není to poprvé, co se něčí předpověď neuskutečnila. Problém je ale v tom, že dr. Kotas chce leckoho soudit za to, že připomene jeho minulost. Poskytl kdysi interview pro Mladou frontu - Dnes a tam si vymínil, že se ho nikdo nesmí ptát na to, co bylo. I zde v Kanadě byl dr. Kotas nerad, když se ho někdo zeptal na minulost. Nějak se to však tolerovalo.

V roce 1980 po příchodu do Kanady jsem se seznámil s jeho „geniální myšlenkou“ anexie a napsal jsem, proč si myslím, že je celá myšlenka anexie blbost. V zápětí mně volal dr. Kotas a tvrdil, že mě nechá zavřít a že moje polemika je žalovatelná. Odpověď dr. Kotasovi *Kanadské*

Česká disketa pro IBM

Na požádání mohu zaslat českou disketu CZECH DISKETTE 8.00, která obsahuje:

- * jak dělat háčky, čárky a kroužky na WORDPERFECT 5.1
- * přehled 2150 nejlepších českých knih vydaných 1989-1994
- * adresy 250 nakladatelství v ČR a SR
- * světový adresář 400 krajských spolků, byznysů a vydavatelství
- * mnoho jiných informací.

Cena za disketu je 10 dolarů.
„Upgrade“ z nižší verze je pět dolarů.
Objednejte na adrese: Karel Havel, Box 33006, Brampton, Ont., Canada, L6S 3Y0. Tel.: (905) 791-2102 - večer.

Poděkování

Redakce Satellite 1-416 děkuje panu Josefu Schlosserovi z Hradce Králové, za publikaci o šachové mistryni Věře Menčíkové i za sbírku grafik.

REFLEX

64-ti týdeník posílaný z Prahy
letecky můžete objednat na

ČReflex

1652 Mountbatten Pl.
Victoria, B.C., V8S 5J9
tel. 604 370 2842
FAX 604 370 2847

Knihy - audio/pásky - kalendáře:

- P. Kohout: Sněžím \$ 15.50
Hermanová: Co jsem ještě nerekla \$ 14.50
Jerošev: Ruská krasavice \$ 9.50
J. Drábek: A co Václav \$ 9.50
B. Hrabal: Poupata \$ 16.50
Ladovo 95 kalendář: 9.50
K.J. Erben: Kytice (audio): \$11.50
Z. Jirokta: Saturnin (audio/3pásky): \$30
a mnoho jiných

Překlady,

výuka češtiny a slovenštiny,
konzultace skupin i jednotlivců.
Odborně a rychle za výhodnou
cenu.

H. & J. Smithin:

Telefón:
(905) 841-4415

403-7

Pronajmu rodinný domek v
jižních Čechách (Třeboňsko).
Volejte Josef: (905) 828-3988
nebo (905) 569-9092.

420-20

listy, kam byla poslána, nikdy neuveřejnil. Dr. Kotas vyhrožoval v Kanadě soudy často. Nikdy svůj počin však nerealizoval. Za to po návratu do České republiky to se soudy jen rozjel a výsledkem bylo, že proces proti Českému deníku a Dušanu Srámkovi za článek *Duchodce Kotas* i vyhrál. Nyní vyhrožuje soudní akcí proti Arnoštu Wágnerovi. Důvodem je článek z brněnské *Rovnosti* z 13. září 1994 *Pan Kotas rád dobře bydlí*. Aby si členář udělal svůj vlastní úsudek uveřejňujeme jej v nezkráceném znění. Byli bychom při tom rádi, kdybyste nám do redakce poslali názory na tento článek, popřípadě historické materiály, které by mohly přinést přesnější a pravdivější pohled na celou problematiku.

Aleš Březina

Pan Kotas rád dobře bydlí

Politický turista, jenž z Kanady prošel Prahou a okolím, zanechává po sobě údiv a smích, člen mnoha stran a seskupení, borec v převlékání kabátů a nositel několika stranických legitimací, kandidát na prezidenta republiky, zakladatel mrtvé banky, bývalý pracovník ČSAV, politický dobrodruh Jiří Včelář Kotas se nebezpečně přiblížuje Brnu. V Praze již odepsaný politik vidí poslední možnost na panenské Moravě a nic bych za to nedal, kdyby se někde ukázal na kandidátní do senátu.

Je zajímavé, s jakou radostí ještě stále přebírá tisk zprávy-perličky o Kotasovi, který bojuje do posledního dechu boj, který začal již v Kanadě. Boj o svou vlastní kariéru. Poslední zpráva o dr. Kotasovi se objevila i v našich novinách a hovoří o tom, že pan Kotas odmítá uposlechnout rozhodnutí soudu (tento veliký demokrati!) a odmítá se vystěhovat ze svého „pražského přepychového bytu ve Vladislavově ulici č. 13. Podle tisku Kotas již jednou odmítl stěhování do náhradního bytu. Dnes se musí stěhovat bez náhrady. Kotas napsal otevřený a jasně výhrůžný dopis svému chleboďárce premiérovi V. Klausovi, kde v případě násilného vystěhování vyhrožuje skandálem. Není to od něj hezké. Premiér Klaus Jiřího Kotase přijal na svá prsa již v roce 1990 a zaměstnal jej jako svého poradce. Dnes se pan Klaus za to stydí. Když jsem se pana premiéra zeptal, jak mohl udělat takovou chybu a zaměstnat J. Kotase, pan premiér popřel, Kotasovo „poradenství“ a vymluvil se na to, že J. Kotas jenom „doprovázel obchodní návštěvy, protože uměl anglicky“.

Pan Kotas rád dobře bydlí a byty si pečlivě vybírá. Vím to, protože před mnoha léty jsem mu zprostředkoval jeden byt (a dal na něj zálohu) na Carling Avenue v kanadské Ottawě. Pan Kotas si nakonec stěhování rozmyslel a mně záloha propadla. Nebylo to nic moc, jako čistě koberec jsem v té době vydělal celkem slušné peníze. Chápu rozhodnutí pana „skoroprezidenta“, pokud se jedná o jeho byt na Vladislavově. Poslední držitel bytu byl zaměstnanec 5. správy StB Bedřich Vlášák, který „emigroval“ do Kanady několik měsíců před listopadem '89. Tohoto bývalého bodyguarda soudruha Štrougala jsem potkal několikrát v Ottawě, a vím, že mu bylo za hezkým bytem smutno. Pan Kotas se také sešel (před svým návratem do ČSFR) s bývalým „držitelem“ pražského bytu v Ottawě, z čehož vzešla zajímavá shoda stejné pozdější adresy poradce ministra financí a zaměstnance StB. Oběma jim teď bude za bytem smutno...

ARNOŠT WAGNER

Využijte snížených cen této zimní sezóny!

2
letí za cenu

1
letenky

Podívejte se kolik můžete ušetřit
od 3. listopadu do 25. března

Dva mohou letět za cenu jedné letenky
z vysoké sezony*

Příjemný zážitek z Vaší příští
obchodní cesty nebo dovolené
začne na palubě našeho
Airbusu A-310

Výborné jídlo a prvotřídní služba s úsměvem
Vám zpříjemní cestu

Nový letový řád ČSA

v platnosti od 2. listopadu do 25. března
(Odlety z Prahy i Toronto ve čtvrtky a soboty)

Linka OK 101

Toronto odlet: 18:05
Montreal odlet: 20:15
Praha přilet: 10:00 (násl. dne)

Linka OK 100

Praha odlet: 12:00
Montreal přilet: 14:45
Toronto přilet: 16:50

Spojte se s Vaším cestovním agentem
nebo zavolejte přímo Československé Aerolinie

Toronto: (416) 363-3174 • Montreal: (514) 844-4200
Využijte snížených cen zimní sezony*

*Platí určitá omezení

CSA
CZECHOSLOVAK AIRLINES

Jediné Aerolinie které létají přímo do Prahy.

LODNÍ & LETECKÁ

TRANS-COM
TRANSPORT LTD.

- ☐ PŘEPRAVA ZBOŽÍ/JAKÉHOKOLIV DRUHU
VÁHY A ROZMĚRY VČETNĚ STĚHOVÁNÍ
A AUTOMOBILŮ
- ☐ SPEDIČNÍ A DISTRIBUČNÍ SERVIS
OD YUCATANU PO YUKON
- ☐ RYCHLÁ A EKONOMICKÁ PŘEPRAVA MEZI
VÝCHODNÍ EVROPOU A SEVERNÍ AMERIKOU

VOLEJTE

JERRY FORMÁNEK

TEL.: (905) 678-6412 FAX: (905) 678-7544

PŘEPRAVA

Sparta prodává Siegla

Praha-město-K. prodloužení smlouvy mezi Horstem Sieglem a fotbalovou Spartou zatím nedošlo. „Termín případného podpisu jsme odložili na 15. listopad.“ Hká Petr Mach, šéf Sparty. „Zájem o něj mají i jiné kluby, včetně zahraničních.“ Siegel, který má smlouvu se Spartou do 30. 6. 1996, uvedl, že s podmínkami smlouvy, které mu Sparta předložila, souhlasí a je ochoten podepsat. „Před časem se na mě Sparta obrátila, abych zprostředkoval případný prodej Siegla do zahraničí.“ řekl jeho manažer Pavel Paska. „Teď se nějak naskytla, ale já jako klubův manažer nechci prozradit.“ To koresponduje s nedávnou informací, že Sparta mini Siegla prodat.

Schalke chce Siegla coby Němce

Praha-město-K. Německý klub Schalke 04, který je na 11. místě fotbalové bundesligy, a kde hraje Jiří Němec a Radoslav Látal, projevil zájem o Horsta Siegla, reprezentanta a útočníka Sparty. Protože však má naplněn počet cizinců, klade si podmínku, aby Siegel byl prohlášen Němcem na základě jeho německých předků. Podle manažera Pavla Pasky právníci teď studují, zda a kdo z těchto předků skutečně byl německé národnosti.

Praha-město-K. novák-Zklidnit atmosféru ve fotbalové Spartě by podle šéfa klubu Petra Macha měla výměna manažera. Mach přijal rezignaci Zdenka Nehody a nabídl funkci dosavadnímu kapitánovi mužstva, 34letému Josefu Chovanecovi. Chovanec nabídku přijal i s podmínkou, že ukončí aktivní sportovní činnost.

Chovanec hrál naposledy ve své kariéře

Praha-město-K. Svou hráčskou kariéru ukončil v pátečním zápase Sparty a Bohemians Jozef Chovanec, jeden z nejúspěšnějších fotbalistů v historii letenského klubu.

Ctyřiatřicetiletý kapitán, který dvaapadesátkrát nastoupil v reprezentačním dresu, končí dříve, než sám čekal, jen proto, že nastoupí do funkce manažera klubu po Zdenku Nehodovi.

„Je mi všelijak, ale jednou to přijít muselo.“ řekl Chovanec po posledním derby, které bylo jeho 373. ligovým zápasem. Stejně jako v posledním zápase i v premiéře hrál v derby, v roce 1978 to však bylo utkání se Slavií.

Poháry**UEFA: Slovan Bratislava-Dortmund 2:1 (0:1)**

Nečekáný výsledek se zrodil v prvním zápase druhého kola fotbalového Poháru UEFA na bratislavském Tehelném poli. Slovan sice prohrával s Dortmundem, prvním týmem bundesligy od 18. minuty brankou Müllerera, ale v druhé půli zvrátil zápas brankami Rusháka v 50. minutě a Tiela. Výhra je cenná a nesnižuje ji ani fakt, že hosté hráli bez zraněných opor.

PVP: Prešov-Real Zaragoza 0:4 (0:2)

Rozhodujícím momentem utkání byla 44. minuta, kdy si Varga zastavu 0:1 vstřelil vlastní brankou. Úvodní gól vstřelil Poyet. V druhém poločase dvakrát skóroval Esnaider.

Pohár ČMFS: Po Spartě skalpoval Hradec i Slavii

Dohrávka 4. kola Zlín-Drmovice 0:1 (0:1), Dukla-Sparta 0:1 (0:1), Příbram-Bílany 3:0 (0:0).

Osmifinále: Hradec Kr.-Slavia 1:0, Karviná/Vitkovice-Ostrava 1:5. Posledního účastníka jarního čtvrtfinále určí zápas Viktoria Žižkov-Bohemians ve středu 2.11.

Slovenský pohár

Slovan Bratislava-B-Tatran Prešov 0:2 (0:0), Inter Bratislava-Slovan Bratislava 1:1 (0:0), 4:2 na penalty, D. Streda-FC Košice 1:1 (5:4 na penalty), Peuržalka-Jelšava 1:1 (3:5 na penalty).

Kopaná**Česká republika**

11. kola: Slavia-Viktoria Žižkov 3:2, Brno-Drmovice 3:1, Plzeň-Benešov 2:1, Bohemians-Č. Budějovice 0:0, Hradec Kr.-Sparta 2:1, Čech-Ostrava 3:0, Zlín-Jablonec 2:1, Liberec-Olomouc 2:1.

12. kola: Sparta-Bohemians 3:1, Drmovice-Zlín 0:1, Viktoria Žižkov-Liberec 1:0, Baník

Ostrava-Č. Budějovice 2:1, Čech-Slavia 0:0, Benešov-Brno 1:1, Jablonec-Hradec Kr. 3:0.

Fotbalová liga ČR

1. Žilina	12	9	1	2	33:14	28
2. Slavia	12	8	3	1	21:9	27
3. Liberec	12	7	2	3	20:11	23
4. Brno	12	6	4	2	19:13	22
5. Sparta	12	6	3	3	26:12	21
6. Čech	12	5	4	3	13:11	19
7. Ostrava	12	5	4	3	15:17	19
8. Jablonec	12	5	2	5	18:13	17
9. Olomouc	12	4	4	4	13:11	16
10. Zlín	12	4	3	5	8:13	15
11. Plzeň	12	4	1	7	9:20	13
12. Budějovice	12	2	6	4	10:13	12
13. Benešov	12	3	2	7	10:20	11
14. Bohemians	12	2	3	7	10:20	9
15. Drmovice	12	2	1	9	10:23	7
16. Hradec Kr.	12	2	1	9	7:24	7

Slovensko:

12. kola: Inter-Bardejov 2:0, Trnava-Prievidza 2:0, Dun. Streda-Slovan 0:0, Humenné-B. Bystrica 1:1, Lok. Košice-Zilina 5:3, Prešov-FC Košice 2:2.

13. kola: Bardejov-Trnava 1:2, FC Košice-Inter 4:1, Slovan-Zilina 3:1, Prievidza-Humenné 2:2, Prešov-Lok. Košice 1:0, B. Bystrica-D. Streda 0:2.

Fotbalová liga SR

1. Slovan	12	8	4	0	21:7	28
2. Trnava	12	7	1	4	21:10	22
3. FC Košice	12	6	3	3	23:13	21
4. D. Streda	13	6	2	5	16:11	20
5. B. Bystrica	13	5	4	4	18:13	19
6. Lok. Košice	12	6	1	5	23:21	19
7. Prievidza	13	5	3	5	11:19	18
8. Bardejov	13	5	2	6	14:14	17
9. Inter	13	4	5	4	15:18	17
10. Prešov	13	3	3	7	14:22	12
11. Humenné	13	2	5	6	13:25	11
12. Zilina	13	2	1	10	13:28	7

Hokej**Česká republika**

11. kola: Kladno-Zlín 5:4 v prodl., Plzeň-Sparta 2:0, Vitkovice-Jihlava 3:7, Vsetín-Litvínov 5:2, Slavia-Olomouc 1:3, Pardubice-Č. Budějovice 2:4.

12. kola: Kladno-Jihlava 3:1, Vitkovice-Litvínov 4:1, Plzeň-Zlín 4:4, Č. Budějovice-Sparta 2:4, Slavia-Pardubice 4:2, Vsetín-Olomouc 2:0.

13. kola: Jihlava-Plzeň 2:1 v prodl., Zlín-Sparta 5:2, Slavia-Č. Budějovice 3:1, Litvínov-Kladno 3:3, Pardubice-Vsetín 3:6, Olomouc-Vitkovice 4:3.

14. kola: Kladno-Olomouc 5:5, Sparta-Jihlava 3:1, Plzeň-Litvínov 3:3, Vsetín-Slavia 4:0, Vitkovice-Pardubice 3:3, Budějovice-Zlín 4:8.

15. kola: Pardubice-Kladno 4:4, Vsetín-Č. Budějovice 4:3, Olomouc-Plzeň 2:2, Jihlava-Zlín 3:4, Slavia-Vitkovice 1:5, Litvínov-Sparta 7:1.

Hokejová liga ČR

1. Litvínov	15	8	3	4	52:35	19
2. Zlín	15	8	3	4	64:52	19
3. Olomouc	15	8	3	4	44:35	19
4. Jihlava	15	8	2	5	47:40	18
5. Vsetín	15	6	4	5	38:34	16
6. Budějovice	15	7	3	7	43:42	15
7. Pardubice	15	5	4	6	49:48	14
8. Kladno	15	5	4	6	51:54	14
9. Plzeň	15	3	7	5	28:36	13
10. Slavia	15	6	1	8	33:52	13
11. Vitkovice	15	4	3	8	43:44	11
12. Sparta	15	4	1	10	32:52	9

Slovensko

9. kola: Slovan-Košice 4:8, Sp. Nová Ves-Nitra 4:1, L. Mikuláš-Martin 3:0, Prešov-Trenčín 4:4, Dubnica-Poprad 2:3.

10. kola: Prešov-Nitra 2:5, Dubnica-Trenčín 3:2, Spišská N. Ves-L. Mikuláš 1:1, Slovan-Poprad 9:3, Martin-Košice 2:2.

11. kola: Trenčín-Slovan 8:4, Poprad-Košice 1:6, Nitra-Dubnica 6:2, L. Mikuláš-Prešov 2:2, Spišská N. Ves-Martin 2:1.

12. kola: Dubnica-L. Mikuláš 1:2, HC Košice-Trenčín 3:5, Prešov-Sp. N. Ves 6:1, Martin-Poprad 0:3, Slovan-Nitra 3:2.

13. kola: L. Mikuláš-Slovan 4:2, Prešov-Martin 4:2, Spišská N. Ves-Dubnica 0:1, Trenčín-Poprad 0:1, Nitra-Košice 3:3.

Hokejová liga SR

1. Košice	13	65:31	30
2. Trenčín	13	63:31	26
3. Poprad	13	44:35	23
4. Slovan	13	60:52	20
5. Nitra	13	34:44	16
6. Sp. N. Ves	13	24:40	14
7. Martin	13	23:38	13
8. L. Mikuláš	13	32:40	13
9. Prešov	13	34:39	12
10. Dubnica	13	26:59	10

CZECHOSLOVAKIA**Pomozte tělesně postiženým v ČSFR**

Známky z dopisů a pohledy z celého světa poslejte na adresu:
Magda Nováková
Malinovského 156
691 64 Nostislav

Nocleh v Českém Krumlově

Penzlón Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011-42-337-4764

CLASSIFIED

Čtěte
Český zahraniční
časopis

**POLYGON**
reportér **Západ****POLYGON (Západ)**

Box 9021
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
CANADA

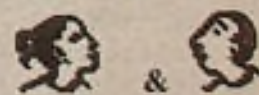
Redakce v Kanadě



šéfredaktor
Miloš Suchma
tel.: (613) 824-7439
fax: (613) 834-8757

Pomoc českým**širotkům v Chorvatsku**

Pokud máte zájem o sponzorování některého z českých širotků z oblasti chorvatského Daruvuru, obraťte se telefonicky na Tomáše Heřmana.
Tel.: (416) 234-0834.

Karin's Hair Salon**Karin Waldstein**

1625 Queen St. W.

(Queen & Reeves)

Toronto, Ontario

M6R 1A9

Tel.: (416) 588-8543

TATRY FLORA

Chcete darovat
kytičku květů
svojím nejbližším
na Slovensku?

Volajte: (905) 821-7822!
Zariadíme!

Toto číslo bylo dáno
do tiskárny:
1.11.94 v 11:17

HIGH PARK CYCLE & SPORTS

Serving West Toronto for 22 Years!
1168 BLOOR ST. W., TORONTO, M6H 1N1
Tel.: (416) 532-7300; (416) 532-8711
Otvorené: pondelok-štvrtok: 10:00-19:30
piatok 10:00-20:30, sobota 9:00-18:00

'94 BIKE & X.C. SKI SALE OUT*

MIYATA
SCOTT
MIELE
COLNAGO
GARDIN

COMPLETE
BICYCLE
&
DOWNHILL SKI
TUNE UP
\$ 25⁹⁰

*Pri nákupe žiadajte o ďalšiu zľavu pre čitateľov